

/// PARKSIDE

PERFORMANCE



CORDLESS IMPACT DRILL 20V PSBSAP 20-Li B3

PL

WKRĘTAK UDAROWY AKUMULATOROWY 20 V

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

EE

AKULÖÖKKRUVIKEERAJA 20 V

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

DE AT CH

AKKU-SCHLAGBOHR- SCHRAUBER 20 V

Originalbetriebsanleitung

LT

AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS – SUKTUVAS 20 V

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

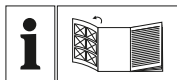
LV

AR AKUMULATORU DARBINĀMA TRIECIENURBJMAŠĪNA 20 V

Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums

IAN 391008_2201

PL LT LV



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

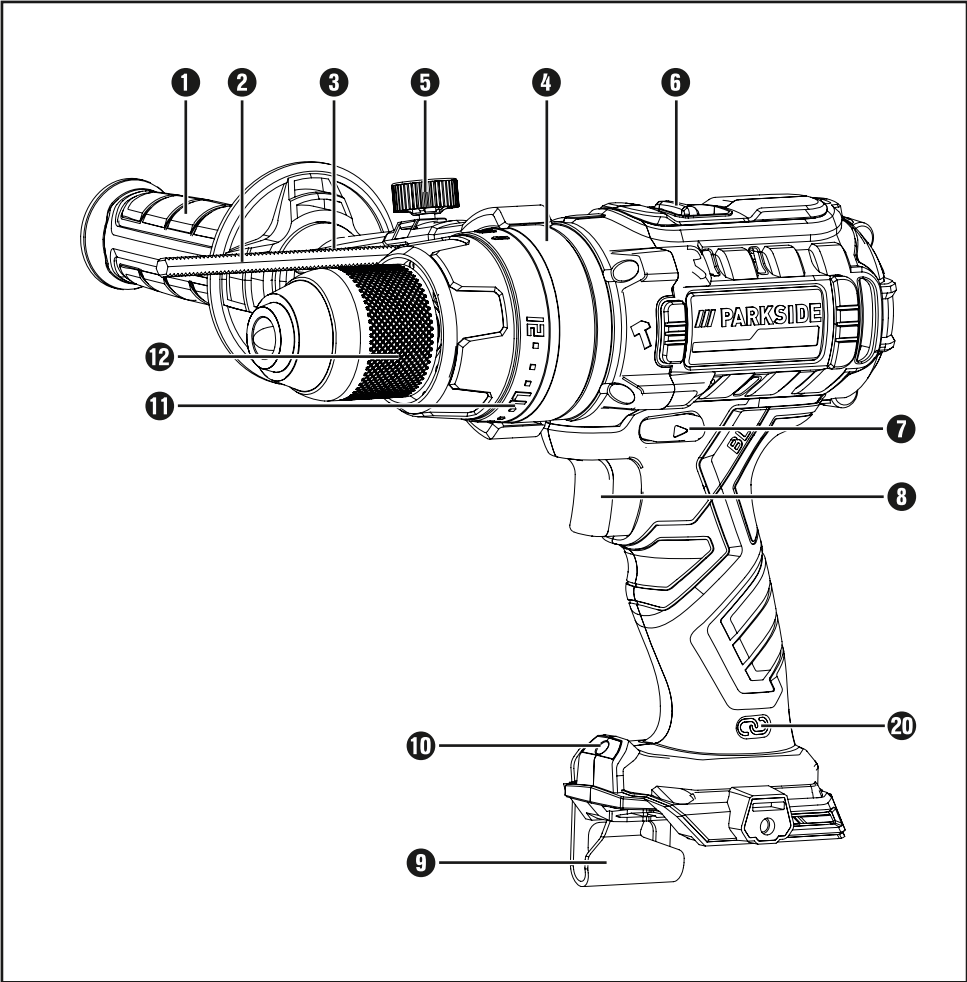
LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

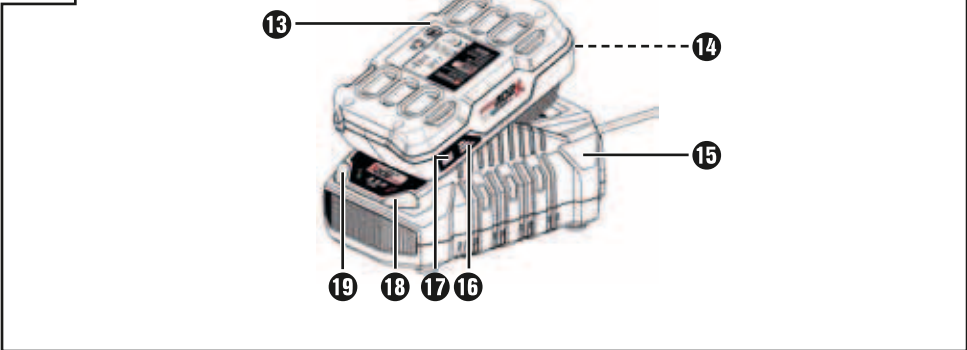
DE AT CH

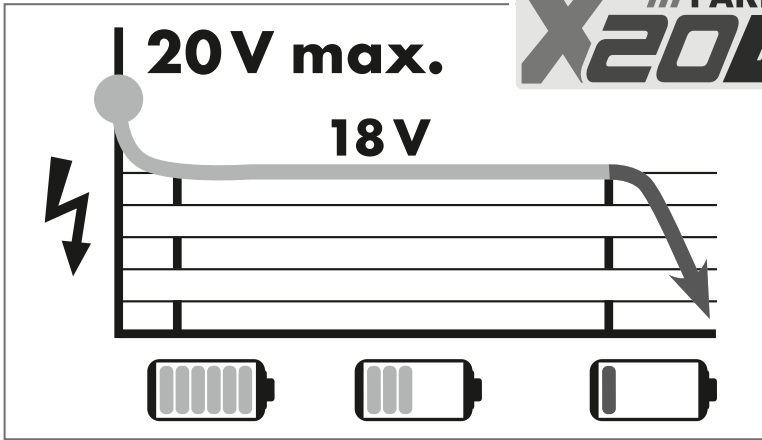
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	1
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	17
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülj	31
LV	Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	45
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	61



A





All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSL G 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSL G 20 A1	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

PL Obsługa funkcji Smart baterii 20

To urządzenie obsługuje zaawansowane funkcje podczas korzystania ze specjalnych Smart baterii. Więcej informacji można znaleźć w dołączonych materiałach odpowiednich producentów. Gdy obsługiwane są funkcje Smart baterii, dioda LED Ready2Connect 20 świeci się w następujący sposób:

Ready2Connect LED



Podłączenie akumulatora

Dioda LED mignie 3 razy



Łączenie z aplikacją

Dioda LED pozostaje włączona



Brak połączenia z aplikacją

Dioda LED pozostaje wyłączona



Narzędzie w trybie aktualizacji

Dioda LED miga w sposób ciągły



Aktualizacja narzędzia powiodła się

Dioda LED miga przez 5 sekund



Aktualizacja narzędzia nie powiodła się

Dioda LED miga szybko naprzemiennie

LT Suderinamumas su išmaniuoju akumuliatoriumi 20

Naudojant specialius išmaniuosius akumuliatorius, šis įrankis dera su papildomomis funkcijomis. Daugiau informacijos rasite atitinkamų gamintojų papildomoje medžiagoje. Jei įrankis dera su išmaniojo akumuliatoriaus funkcijomis, „Ready2Connect“ šviesos diodas 20 šviečia kaip aprašyta toliau:

„Ready2Connect“ šviesos diodas



Akumuliatoriaus bloko prijungimas

Šviesos diodas sumirksi 3 kartus



Sujungimas su programėle

Šviesos diodas šviečia



Nesujungtas su programėle

Šviesos diodas nešviečia



Įrankio naujinimo režimas

Šviesos diodas nuolat mirksi



Įrankis sėkmingai atnaujintas

Šviesos diodas 5 sekundes mirksi



Įrankio atnaujinti nepavyko

Šviesos diodas pakaitomis greitai mirksi

EE Smart-aku tugi 20

See seade toetab spetsiaalsete smart-akude kasutamisel laiendatud funktsioone. Lisateavet vaadake palun vastavate tootjate lisamaterjalidest. Kui smart-aku funktsioone ei toetata, põleb Ready2Connecti LED 20 alljärgneval viisil:

Ready2Connecti LED**Akupaki ühendamine**

LED vilgub 3 korda

**Äpiga ühendamine**

LED jääb põlema

**Pole äpiga ühendatud**

LED ei sütti

**Tööriist värskendusrežiimis**

LED vilgub pidevalt

**Tööriista värskendamine õnnestus**

LED vilgub 5 sekundit

**Tööriista värskendamine ebaõnnestus**

LED vilgub vaheldumisi kiiresti

LV Viedā akumulatora atbalsts 20

Ši ierīce atbalsta paplašinātās funkcijas, izmantojot īpašo viedo akumulatoru. Papildu informācija ir atrodama attiecīgā ražotāja sastādītajos pavaddokumentos. Ja tiek atbalstītas viedā akumulatora funkcijas, Ready2Connect LED lampiņa 20 deg šādi:

Ready2Connect LED**Akumulatora bloka savienošana**

LED lampiņa iemirgojas 3 reizes

**Savienot ar lietotni**

LED lampiņa paliek ieslēgta

**Nav savienots ar ierīci**

LED lampiņa paliek izslēgta

**Instrumentu atjaunināšanas režīmā**

LED lampiņa pastāvīgi mirgo


**Instrumentu veiksmīgi atjaunināts**

LED lampiņa mirgo 5 sekundes

**Instrumentu atjaunināšana neizdevās**

LED lampiņa pamišus ātri mirgo

DE **Smart-Akku Unterstützung**

Dieses Gerät unterstützt erweiterte Funktionen bei Verwendung spezieller Smart-Akkus. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Begleitmaterialien der jeweiligen Hersteller. Wenn die Smart-Akku-Funktionen unterstützt werden, leuchtet die Ready2Connect LED  in nachfolgender Weise:

Ready2Connect LED



Akkupack verbinden

LED blinkt 3 mal



Mit der App verbinden

LED bleibt an



Nicht mit der App verbunden

LED bleibt aus



Werkzeug im Update Modus

LED blinkt kontinuierlich



Werkzeug Update erfolgreich

Die LED blinkt 5 Sekunden lang



Werkzeug Update fehlgeschlagen

LED blinkt abwechselnd schnell

Spis treści

Wstęp	2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	2
Wyposażenie	2
Zakres dostawy	2
Dane techniczne	3
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	4
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	4
2. Bezpieczeństwo elektryczne	4
3. Bezpieczeństwo osób	5
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	5
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego	6
6. Serwis	6
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wiertarek	7
Oryginalne akcesoria/urządzenia dodatkowe	7
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek	7
Przed uruchomieniem	8
Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)	8
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia	8
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	9
Dodatkowa rękojeść	9
Ogranicznik głębokości	9
Zmiana narzędzi	9
Wybór momentu obrotowego/trybu pracy	9
Przekładania 2-biegowa	9
Uruchomienie	10
Włączanie/wyłączanie	10
Regulacja prędkości obrotowej	10
Zmiana kierunku obrotów	10
Wskazówki i porady	10
Konserwacja i czyszczenie	11
Utylizacja	11
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	12
Serwis	13
Importer	13
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	14
Zamawianie dodatkowego akumulatora	15
Zamówienia telefoniczne	15

WKRĘTAK UDAROWY AKUMULATOROWY 20 V PSBSAP 20-Li B3

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej dotychczas do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do wkręcania i odkręcania śrub oraz do wiercenia w drewnie, metalu, ceramice i tworzywach sztucznych, a także do wiercenia udarowego w cegle, murze. Urządzenie nie jest przystosowane do wiercenia udarowego w kamieniu naturalnym, takim jak np. granit. Oświetlenie, w jakie wyposażone jest urządzenie, jest przeznaczone do oświetlania obszaru roboczego urządzenia.

Urządzenia należy używać zgodnie z opisem i w podanych zakresach zastosowania. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wyposażenie

- 1 Dodatkowa rękojeść
- 2 Ogranicznik głębokości
- 3 Uzębienie na ograniczniku głębokości
- 4 Mocowanie dodatkowej rękojeści
- 5 Śruba obrotowa do ogranicznika głębokości
- 6 Przelącznik zmiany biegów
- 7 Przelącznik kierunku obrotów/blokada
- 8 Włłącznik/Wyłłącznik/Regulacja prędkości obrotowej
- 9 Zaczepek do paska
- 10 Lampka robocza LED
- 11 Przelącznik wyboru momentu obrotowego
- 12 Uchwyt wiertarski

Rys. A


- 13 Akumulator*
- 14 Przycisk odblokowania akumulatora
- 15 Szybka ładowarka*
- 16 Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora
- 17 Przycisk stanu naładowania akumulatora
- 18 Czerwona dioda kontrolna ładowania
- 19 Zielona dioda kontrolna ładowania
- 20 Ready2Connect LED

Zakres dostawy

- 1 wkrętał udarowy akumulatorowy 20 V
- 1 dodatkowa rękojeść
- 1 ogranicznik głębokości
- 1 walizka do przenoszenia
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Wkrętak udarowy akumulatorowy 20 V PSBSAP 20-Li B3


Napięcie znamionowe	20 V \equiv (prąd stały)
Przekładnia	przekładnia 2-biegowa
Znamionowa prędkość obrotowa biegu jałowego	1. bieg: n_0 0–400 min ⁻¹ 2. bieg: n_0 0–2000 min ⁻¹
Częstotliwość uderu	1. bieg: n_0 0–7200 min ⁻¹ 2. bieg: n_0 0–36000 min ⁻¹
Maks. moment obrotowy	80 Nm
Stopnie momentu obrotowego	1–21 + 1 stopień wierce- nia /+ 1 stopień uderu
Wielkość uchwytu wiertarskiego	 Ø maks. 13 mm
Maks. średnica wiercenia	65 mm dla drewna 16 mm beton (bez kamieni) 13 mm dla stali

Akumulator PAP 20 B1 *


Typ	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe	20 V \equiv (prąd stały)
Pojemność	2 Ah
Ogniwa	5

Szybka ładowarka do akumulatorów PLG 20 C2 *

WEJŚCIE/Input

Napięcie znamionowe	230–240 V \sim , 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	85 W
Bezpiecznik (wewnętrzny)	3,15 A 

WYJŚCIE/Output

Napięcie znamionowe	21,5 V \equiv (prąd stały)
Prąd znamionowy	3,5 A
Czas ładowania	ok. 45 min
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)

* AKUMULATOR I ŁADOWARKA NIE SĄ ZAWARTE W ZESTAWIE

Wartość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Wiertarka

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 78$ dB (A)
Niepewność pomiarów K	$K_{PA} = 5$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 86$ dB (A)
Niepewność pomiarów K	$K_{WA} = 5$ dB

Wiercenie udarowe

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 92$ dB (A)
Niepewność pomiarów K	$K_{PA} = 5$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 100$ dB (A)
Niepewność pomiarów K	$K_{WA} = 5$ dB

Wartość emisji drgań

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Wiertarka

Uchwyt główny	$a_H = 2,585$ m/s ²
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s ²
Uchwyt pomocniczy	$a_H = 4,262$ m/s ²
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s ²

Wiercenie udarowe

Uchwyt główny	$a_H = 6,521$ m/s ²
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s ²
Uchwyt pomocniczy	$a_H = 5,495$ m/s ²
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s ²

Noś ochronniki słuchu!

WSKAZÓWKA

- ▶ Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- ▶ Staraj się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czasu, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi



⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Zachowaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elek-

tronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Dbaj, by stanowisko pracy było czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W trakcie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy użytkownik może stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione.** Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nigdy nie chwytaj za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania.** Trzymać kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciążu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciążu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, które nie daje się włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator. Takie działanie uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.

- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy oraz specyfikę wykonywanej czynności. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane do określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.

- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dotknięte miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.
- e) Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą spowodować wybuch.
- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza wskazanym w instrukcji zakresem temperatur. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo wybuchu.

6. Serwis

- a) Naprawy elektronarzędzia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosuj do tego wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Każde serwisowanie akumulatorów powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wiertarek

Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich prac

- Podczas wiercenia udarowego noś ochronniki słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
- Korzystaj z dodatkowego uchwytu/dodatkowych uchwytów. Utrata kontroli nad urządzeniem może być przyczyną obrażeń.
- Podczas prac, w trakcie których wkręty mogą natrafić na ukryte przewody elektryczne, narzędzie robocze należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty. Kontakt narzędzia roboczego lub wkrętu z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przejście napięcia również na metalowe elementy urządzenia i tym samym porażenie prądem elektrycznym.
- Usuń ewentualnie powstający pył np. za pomocą odkurzacza.

Wskazówki bezpieczeństwa przy stosowaniu długich wiertel

- Nigdy nie pracuj z większą prędkością obrotową, niż maksymalna dopuszczalna prędkość obrotowa wiertła. Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło może się lekko wyginać, jeśli może się swobodnie obracać bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- Wiercenie należy zawsze rozpoczynać przy niskiej prędkości obrotowej oraz gdy wiertło styka się z obrabianym przedmiotem. Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło może się lekko wyginać, jeśli może się swobodnie obracać bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- Nie wywieraj nadmiernego nacisku. Urządzenie dociskaj tylko w kierunku wzdłużnym do wiertła. Wiertła mogą się zginać i wskutek tego łamać lub prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem i obrażeń.

Oryginalne akcesoria/urządzenia dodatkowe

- Używaj wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których mocowanie jest kompatybilne z urządzeniem.

OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.



Ładowarka nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.

⚠️ UWAGA!

- ◆ Za pomocą tej ładowarki można ładować tylko następujące akumulatory: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Aktualna lista zgodności akumulatorów znajduje się na stronie internetowej www.Lidl.de/Akku.

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)

⚠️ PRZESTROGA!

- ▶ Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora do ładowarki należy zawsze wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10 °C lub wyższa niż 40 °C. Podczas dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0 °C a 50 °C.

- ◆ Włóż akumulator **18** do szybkiej ładowarki **15** (patrz rys. A).
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Zielona dioda kontrolna ładowania **19** zaświeci się na krótko, a następnie zaświeci się czerwona dioda kontrolna ładowania **18**.
- ◆ Zielona dioda kontrolna ładowania **19** sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora **18** do pracy.

⚠️ UWAGA!

- ◆ Miganie czerwonej diody kontrolnej ładowania **18** oznacza, że akumulator **18** się przegrzał i nie można go naładować.
- ◆ Jeśli czerwona i zielona dioda kontrolna ładowania **18/19** migają jednocześnie, akumulator **18** jest uszkodzony.
- ◆ Wsuń akumulator **18** do urządzenia.
- ◆ Między kolejnymi ładowaniami zawsze wyłączaj ładowarkę na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora

- ◆ Przesuń przełącznik kierunku obrotów **7** w położenie środkowe (blokada). Zatrzaśnij akumulator **18** w uchwycie.

Wyjmowanie akumulatora

- ◆ Naciśnij przycisk odblokowania **14** i wyjmij akumulator **18**.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- ◆ Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora naciśnij przycisk stanu naładowania akumulatora **17**. Stan lub pozostała ilość energii akumulatora zostaje wskazany(a) na wskaźniku LED stanu naładowania akumulatora **16** w następujący sposób:
CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalne naładowanie
CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średnie naładowanie
CZERWONY = niski poziom naładowania - naładuj akumulator

Dodatkowa rękojeść

WSKAZÓWKA



- ▶ Ze względów bezpieczeństwa z urządzenia można korzystać wyłącznie po zamontowaniu dodatkowej rękojeści **1**.
- ◆ Poluzuj obejmę dodatkowej rękojeści **1**, przekręcając ją w prawo.
- ◆ Przesuń pierścień mocujący dodatkowej rękojeści **4** na uchwyt wiertarski **12**.
- ◆ Obróć dodatkową rękojeść **1** w żądane położenie.
- ◆ Następnie obróć dodatkową rękojeść **1** ponownie w lewo do oporu.

Ogranicznik głębokości



- ◆ Odkręć śrubę obrotową ogranicznika głębokości **5**.
- ◆ Włóż ogranicznik głębokości **2** w dodatkową rękojeść **1**.
- ◆ Dopilnuj, by zęby ogranicznika głębokości **3** były skierowane w górę i w dół.
- ◆ Wyciągnij ogranicznik głębokości **2** tak daleko, aby odległość między wierzchołkiem wiertła a wierzchołkiem ogranicznika głębokości odpowiadała żądanej głębokości wiercenia.
- ◆ Dokręć śrubę obrotową ogranicznika głębokości **5**, aby zablokować ogranicznik głębokości **2**.



Zmiana narzędzi

Akumulatorowa wkrętarko-wiertarka udarowa wyposażona jest w pełni automatyczną blokadę wrzeciona **LOCK**.

Zatrzymanie silnika powoduje unieruchomienie całego układu przeniesienia napędu, pozwalając na otwarcie uchwytu wiertarskiego **12** przez obrót . Po włożeniu odpowiedniego narzędzia i zablokowaniu uchwytu wiertarskiego  przez jego obrót można od razu przystąpić do dalszej pracy. Blokada wrzeciona zwalnia się automatycznie wraz z uruchomieniem silnika (naciśnięcie włącznika/wyłącznika **8**).

Wybór momentu obrotowego/trybu pracy

Przełącznikiem wyboru momentu obrotowego **11** można ustawiać siłę dokręcania lub dokonywać wyboru pomiędzy stopniem wiercenia  a stopniem udaru .

- ◆ Do matych śrub lub miękkich materiałów należy wybrać niski moment.
- ◆ Wysoki moment ustawiaj do wkręcania dużych śrub, twardych materiałów lub do wykręcania śrub.
- ◆ Wybierz odpowiedni stopień dla prac związanych z wierceniem, ustawiając przełącznik momentu obrotowego w położenie .
- ◆ Do prac związanych z wierceniem udarowym wybierz odpowiedni stopień udaru, ustawiając przełącznik momentu obrotowego w położenie .

Przekładania 2-biegowa

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Przełącznik zmiany biegów **6** naciskaj wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia. W przeciwnym razie możesz spowodować uszkodzenie urządzenia.

Na pierwszym biegu

(przełącznik zmiany biegów **6** w położeniu: 1) uzyskasz prędkość obrotową ok. 400 min⁻¹ oraz wysoki moment obrotowy. To ustawienie jest przeznaczone do wszelkiego rodzaju wkręcania.

Na drugim biegu

(przełącznik zmiany biegów 6 w położeniu: 2)

uzyskasz prędkość obrotową ok. 2000 min⁻¹ pozwalającą na wiercenie otworów.

Uruchomienie

Włączanie/wyłączanie

Włączanie

- ◆ W celu uruchomienia urządzenia naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik 8. Lampa robocza LED 10 świeci się przy lekko lub całkowicie wciśniętym włączniku/wyłączniku 8. Pozwala to na oświetlenie miejsca pracy w warunkach słabego oświetlenia.

Wyłączanie

- ◆ W celu wyłączenia urządzenia zwolnij przycisk włącznika/wyłącznika 8.

Regulacja prędkości obrotowej

Lekkie naciśnięcie na włącznik/wyłącznik 8 powoduje włączenie niskich obrotów. Wraz ze wzrostem siły nacisku na przycisk prędkość obrotowa wzrasta.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wbudowany hamulec silnikowy zapewnia szybkie zatrzymanie.

Zmiana kierunku obrotów

- ◆ Zmień kierunek obrotów, przestawiając przełącznik kierunku obrotów 7 w prawo lub w lewo.

Wskazówki i porady



Wskazówka! Zasady prawidłowego postępowania.

- ◆ Przed przystąpieniem do pracy sprawdź, czy wiertło lub końcówka są prawidłowo zamocowane, tzn. równo zablokowane w uchwycie wiertarskim.
- ◆ Bity mają oznaczenia określające ich wymiar i kształt. Jeśli nie znasz rozmiaru końcówki, przed rozpoczęciem wkręcania sprawdź, czy końcówka będzie pasowała do łba wkrętu.

Moment obrotowy

- ◆ Ustawienie zbyt wysokiego momentu obrotowego lub zbyt wysokiej prędkości obrotowej narzędzia może spowodować uszkodzenie mniejszych wkrętów/bitów.

Wkręcanie w twardej materiał (metal)

- ◆ Szczególnie wysokie momenty obrotowe uzyskuje się np. w przypadku metalowych połączeń śrubowych przy użyciu nasadek do kluczy nasadowych. Wybierz niską prędkość obrotową. Do wkręcania małych wkrętów w miękkie drewno nie trzeba nawiercać otworów.

Wkręcanie w miękki materiał (np. drewno iglaste)

- ◆ Również w tym przypadku wybieraj mniejszą prędkość obrotową, aby przykładowo nie uszkodzić powierzchni drewnianej podczas styczności z metalowym łbem wkrętu. Użyj pogłębiacza.

Podczas wiercenia w drewnie, metalu oraz pozostałych materiałach należy pamiętać

- ◆ W przypadku małych średnic wiertel używaj wysokiej prędkości obrotowej, a w przypadku większych średnic wiertel niskiej prędkości obrotowej.
- ◆ W przypadku twardych materiałów stosuj niższą prędkość obrotową, a w przypadku miękkich materiałów wyższą prędkość obrotową.
- ◆ Punktakiem lub gwoździem zaznacz miejsce, w którym chcesz wiercić. Podczas nawiercania wybierz niską prędkość obrotową.
- ◆ W celu usunięcia wiórów z otworu oraz schłodzenia miejsca wiercenia, wyciągaj wielokrotnie wiertło z wierconego otworu.

Wiercenie w metalu

- ◆ Używaj wyłącznie wiertel do metalu (HSS). W celu uzyskania lepszych rezultatów wiertło możesz schłodzić olejem. Wiertłami do metalu można wiercić również otwory w plastiku. Nawierć otwór najpierw za pomocą wiertła Ø 3 mm i następnie zbliżaj się do żądanej średnicy wiercenia.

Wiercenie w cegle

- ◆ Używaj wyłącznie wiertel kamiennarskich z węglików spiekanych (maks. zalecana średnica wiercenia Ø 16 mm).

Wiercenie w drewnie

- ◆ Używaj wiertel do drewna z kłem centrującym, do wiercenia głębszych otworów używaj „wiertel krętych”, do wiercenia otworów o większych średnicach używaj wiertel cylindrycznych.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

Akumulatorowa wkrętarko-wiertarka udarowa jest urządzeniem bezobsługowym.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do wnętrza urządzeń nie mogą się przedostać żadne ciecze.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących niszczących tworzywo sztuczne.
- Podczas dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłódne i suche miejsce.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Utylizacja



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Li-ion

Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie!

To urządzenie objęte jest 5-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu masz gwarantowane ustawowo prawa, których możesz dochodzić od sprzedawcy. Opisane poniżej warunki gwarancji nie ograniczają tych praw.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zwrócimy kwotę odpowiadającą jego cenie zakupu. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego pięcioletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wy-mianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Akumulatory z serii X 20 V Team objęte są 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo tlamliwych, np. przełączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 391008_2201 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 391008_2201.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- ▶ Wymianę wtyku lub kabla zasilającego powierzaj zawsze producentowi urządzenia lub zleć ją w autoryzowanym punkcie serwisowym. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 391008_2201

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt
ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa niskonapięciowa WE (2014/35/EU, tylko ładowarka)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/oznaczenie urządzenia: Wkrętak udarowy akumulatorowy 20 V PSBSAP 20-Li B3

Rok produkcji: 06-2022

Numer seryjny: IAN 391008_2201

Bochum, dnia 23.06.2022 r.



Semi Uguzlu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora

Jeśli chcesz zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, możesz to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.

Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.



WSKAZÓWKA

- ▶ W niektórych krajach nie ma możliwości zamawiania części zamiennych przez Internet. W takim wypadku skontaktuj się z infolinią serwisową.

Zamówienia telefoniczne

PL Serwis Polska Tel.: 22 397 4996

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, na wypadek wszelkich pytań należy przygotować numer katalogowy urządzenia (IAN 391008_2201). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej tej instrukcji.

Turinys

Ižanga	18
Naudojimas pagal paskirtį	18
Dalys	18
Tiekiamas rinkinys	18
Techniniai duomenys	19
Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai	20
1. Darbo vietos sauga	20
2. Elektros sauga	20
3. Žmonių sauga	21
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo	21
5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo	22
6. Klientų aptarnavimas	22
Gręžtuvų naudojimo saugos nurodymai	22
Originalūs priedai ir papildoma įranga	23
Krovikliams taikomi saugos nurodymai	23
Prieš pradėdant naudoti	23
Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. A paveikslėlį)	23
Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas	24
Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra	24
Papildoma rankena	24
Gylio ribotuvas	24
Įrankių keitimas	24
Sukimo momento parinkimas/veiksenos parinkimas	24
2 greičių reduktorius	25
Naudojimo pradžia	25
Ijungimas ir išjungimas	25
Sukimosi greičio nustatymas	25
Sukimosi krypties keitimas	25
Patarimai ir gudrybės	25
Techninė priežiūra ir valymas	26
Šalinimas	26
Kompernaß Handels GmbH garantija	27
Klientų aptarnavimas	28
Importuotojas	28
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	29
Atsarginio akumuliatoriaus užsakymas	30
Užsakymas telefonu	30

AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS – SUKTUVAS 20 V PSBSAP 20-Li B3

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas varžtams įsukti ir išsukti, medžiui, metalui, keramikai ir plastikui gręžti bei plytom ar mūriui kalant gręžti. Įrankis netinka gamtiniam akmeniui, pvz., granitui, kalant gręžti. Šio įrankio lemputė skirta tiesioginei įrankio naudojimo vietai apšviesti.

Įrankį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Įrankis neskirtas komercinio naudojimo reikmėms. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį.

Daly

- 1 Papildoma rankena
- 2 Gylio ribotuvai
- 3 Gylio ribotuvo dantukai
- 4 Papildomos rankenos tvirtinimo žiedas
- 5 Gylio ribotuvo fiksavimo varžtas
- 6 Greičio jungiklis
- 7 Sukimosi krypties keitiklis/blokavimo padėtis
- 8 ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis/sukimosi greičio reguliatorius
- 9 Diržo apkaaba
- 10 Darbinė šviesos diodų lemputė
- 11 Sukimo momento reguliatorius
- 12 Griebtuvai

A paveikslėlis


- 13 Akumuliatoriaus blokas*
- 14 Akumuliatoriaus bloko atlaisvinimo mygtukas
- 15 Spartusis kroviklis*
- 16 Akumuliatoriaus šviesos diodų indikatoriai
- 17 Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikros mygtukas
- 18 Raudonas įkrovimo šviesos diodų indikatorius
- 19 Žalias įkrovimo šviesos diodų indikatorius
- 20 „Ready2Connect“ šviesos diodas

Tiekiamas rinkinys

- 1 akumuliatorinis gręžtuvas – suktuvas 20 V
- 1 papildoma rankena
- 1 gylio ribotuvai
- 1 lagaminėlis
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Akumulatorinis gręžtuvas – suktuvas 20 V „PSBSAP 20-Li B3“


Vardinė įtampa	20 V \equiv (nuolatinė srovė)
Reduktorius	2 greičių reduktorius
Vardinis sukimosi greitis tuščiąja eiga	1-oji greičio padėtis: n_0 0–400 min^{-1} 2-oji greičio padėtis: n_0 0–2 000 min^{-1}
Smūgių dažnis	1-oji greičio padėtis: n_0 0–7 200 min^{-1} 2-oji greičio padėtis: n_0 0–36 000 min^{-1}
Didž. sukimo momentas	80 Nm
Sukimo momento padėties	1–21 + 1 gręžimo padėtis/+ 1 kalimo padėtis
Griebtuvo dydis	 Ø maks. 13 mm
Didžiausias išgręžiamos skylės skersmuo	65 mm medienoje 16 mm betono (be akmenų) 13 mm pliene

Akumulatorius PAP 20 B1 *


Tipas	LIČIO JONŲ
Vardinė įtampa	20 V \equiv (nuolatinė srovė)
Talpa	2 Ah
Elementų skaičius	5

Spartusis akumuliatorių kroviklis PLG 20 C2*

ĮĖJIMAS („Input“)

Vardinė įtampa	230–240 V \sim , 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia	85 W
Saugiklis (viduje)	3,15 A 

IŠĖJIMAS („Output“)

Vardinė įtampa	21,5 V \equiv (nuolatinė srovė)
Vardinė srovė	3,5 A
Įkrovimo trukmė	apie 45 min.
Apsaugos klasė	II /  (dviguba izoliacija)

* AKUMULIAORIAUS IR ĮKROVIKLIO KOMPLEKTACIJOJE NĖRA

Spinduliuojamojo triukšmo vertė

Išmatuoti triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841 standartą. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau.

Grąžtas

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 78$ dB (A)
Neapibrėžtis K	$K_{PA} = 5$ dB
Garso galios lygis	$L_{WA} = 86$ dB (A)
Neapibrėžtis K	$K_{WA} = 5$ dB

Smūginis gręžimas

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 92$ dB (A)
Neapibrėžtis K	$K_{PA} = 5$ dB
Garso galios lygis	$L_{WA} = 100$ dB (A)
Neapibrėžtis K	$K_{WA} = 5$ dB

Vibracijų spinduliuotės vertė

Vibracijų bendrosios vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 62841 standartą.

Grąžtas

Pagrindinė rankena	$a_H = 2,585$ m/s^2
Neapibrėžtis	$K = 1,5$ m/s^2
Pagalbinė rankena	$a_H = 4,262$ m/s^2
Neapibrėžtis	$K = 1,5$ m/s^2

Smūginis gręžimas

Pagrindinė rankena	$a_H = 6,521$ m/s^2
Neapibrėžtis	$K = 1,5$ m/s^2
Pagalbinė rankena	$a_H = 5,495$ m/s^2
Neapibrėžtis	$K = 1,5$ m/s^2

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

NURODYMAS

- ▶ Nurodytos bendrosios vibracijų vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- ▶ Nurodytomis bendrosiomis vibracijų vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Praktiškai naudojant elektrinį įrankį spinduliuojamosios vibracijos ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- ▶ Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, darbo su įrankiu metu mūvint pirštines ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikotarpis, kai elektrinis įrankis išjungtas, ir laikotarpis, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant toliau pateikiamų nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- a) Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- c) Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite arfintis vaikams ar kitiems asmenims. Atitraukus dėmesį, įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktie elektros lizdui. Jokiu būdu nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- b) Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti ar tempti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir judamųjų įrankio dalių, neišstepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Dėl menkiausio neapdairumo dirbant su elektriniu įrankiu kyla pavojus sunkiai susižaloti.
- b) Dėvėkite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš jungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Pasirūpinkite, kad stovėtumėte stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankių dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi, greitai galite sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems asmenims. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys asmenys.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytais tikslais gali susidaryti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

5. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- Akumulatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumulatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumulatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
- Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumulatorius. Naudojant kitokius akumulatorius kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo svaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus akumulatoriaus kontaktų trumpajam jungimui, kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.
- Iš netinkamai naudojamo akumulatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite prisiliesti prie skysčio. Jei netyčia prisilietumėte, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištekėjęs akumulatoriaus skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumulatoriaus. Kaip veiks apgadinti arba pakeisti akumulatoriai, neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogimą.
- Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumulatoriaus ar akumulatorinio įrankio, jei temperatūra nepatenka į naudojimo instrukcijoje nurodytas ribas. Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leistinas temperatūros ribas, akumulatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.



ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!
Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.



Saugokite akumuliato-

rių nuo karščio, pavyzdžiui, nuo nuolatinių tiesioginių saulės spindulių, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sproginimo pavojus.

6. Klientų aptarnavimas

- Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių. Bet kokius akumuliatorių technines priežiūros darbus gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Gręžtuvų naudojimo saugos nurodymai

Visų darbų saugos nurodymai

- Naudodami įrankį kalamojo gręžimo darbams, dėvėkite klausos apsaugos priemonę. Dėl triukšmo kyla pavojus prarasti klausą.
- Naudokite papildomą (-as) rankeną (-as). Nevaldomas įrankis gali sužaloti.
- Įrankį laikykite už izoliuotų suimamųjų paviršių, jei dirbant varžtai ar papildomas darbo įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus. Papildomam darbo įrankiui ar varžtam prisilietus prie laido, kuriame yra įtampos, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.
- Jei susidaro dulkių, susiurbkite jas, pavyzdžiui, dulkių siurbliu.

Ilgų grąžtų naudojimo saugos nurodymai

- Niekada nedirbkite didesniu nei didžiausiu leistinu grąžto sukimosi greičiu. Jei sukimosi greitis didesnis, prie ruošinio nesiliečiantis ir laisvai besisukantis grąžtas gali greitai sulinkti ir sužaloti.
- Visada pradėkite gręžti nustatę mažesnę sukimosi greitį ir priglaudę grąžtą prie ruošinio. Jei sukimosi greitis didesnis, prie ruošinio nesiliečiantis ir laisvai besisukantis grąžtas gali greitai sulinkti ir sužaloti.
- Per stipriai nespauskite grąžto, spauskite tik išilgai grąžto. Grąžtai gali sulinkti ir lūžti arba tapti nevaldomi ir sužaloti.

Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, papildomą įrangą ir (arba) tokius priedus, kurių laikiklis tinka įrankiui.

ĮSPĖJIMAS!

- Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus. Antraip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

Krovikliams taikomi saugos nurodymai

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas, arba reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.



Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

ĮSPĖJIMAS!

- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas, arba reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.

DĖMESIO!

- ◆ Šiuo krovikliu galima įkrauti tik toliau nurodytas baterijas: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Naujausią suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu www.lidl.de/Akku.

Prieš pradėdant naudoti

Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. A paveikslėlį)

ATSARGIAI!

- Kas kartą prieš išimdami akumuliatoriaus bloką iš kroviklio ir (arba) jį įdėdami, ištraukite tinklo kištuką.

NURODYMAS

- Nebandykite įkrauti akumuliatoriaus bloko, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 arba aukštesnė nei 40 °C. Ilgiau laikant nenaudojamą ličio jonų akumuliatorių reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80%. Akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje aplinkoje, nuo 0 iki 50 °C temperatūroje.
- ◆ Akumuliatoriaus bloką **15** įkiškite į spartųjį kroviklį **15** (žr. A paveikslėlį).
- ◆ Tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą. Trumpam užsidega žalias įkrovimo kontrolės šviesos diodas **19**, tada užsidega raudonas įkrovimo kontrolės šviesos diodas **18**.
- ◆ Žalias įkrovimo šviesos diodų indikatorius **19** parodo, kad akumuliatoriaus įkrautas ir akumuliatoriaus blokas **18** parengtas naudoti.

⚠ DĖMESIO!

- ◆ Mirksintis raudonas įkrovimo šviesos diodų indikatorius **18** rodo, kad akumulatoriaus blokas **13** perkaito ir jo įkrauti negalima.
- ◆ Jei raudonas ir žalias įkrovimo šviesos diodų indikatoriai **18/19** mirksi tuo pat metu, akumulatoriaus blokas **13** sugedo.
- ◆ Akumulatoriaus bloką **18** įdėkite į įrankį.
- ◆ Tarp keleto įkrovimų iš eilės kroviklis ne trumpiau nei 15 minučių turi būti išjungtas. Ištraukite tinklo kištuką.

Akumulatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas

Akumulatoriaus bloko įdėjimas

- ◆ Sukimosi krypties keitiklį **7** nustatykite per vidurį (blokavimo padėtis). Akumulatoriaus bloką **13** užfiksuokite rankenoje.

Akumulatoriaus bloko išėmimas

- ◆ Spustelėkite atlaisvinimo mygtuką **14** ir išimkite akumulatoriaus bloką **13**.

Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra

- ◆ Kai norite patikrinti akumulatoriaus įkrovos lygį, spustelėkite akumulatoriaus įkrovos lygio patikros mygtuką **17**. Įkrovos lygį ir (arba) likutinę galią akumulatoriaus šviesos diodų indikatoriai **16** parodo taip:
RAUDONAS/ORANŽINIS/ŽALIAS = didžiausia įkrova
RAUDONAS/ORANŽINIS = vidutinė įkrova
RAUDONAS = maža įkrova – akumuliatorių būtina įkrauti

Papildoma rankena

NURODYMAS

- ▶ Saugos sumetimais šį įrankį galima naudoti tik pritvirtinus papildomą rankeną **1**.
- ◆ Atlaisvinkite papildomos rankenos **1** apkabą, rankeną sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
- ◆ Papildomos rankenos tvirtinimo žiedą **4** užstumkite ant griebtuvo **12**.



- ◆ Papildomą rankeną **1** pasukite į norimą padėtį.
- ◆ Tada papildomą rankeną **1** vėl priveržkite prieš laikrodžio rodyklę.

Gylio ribotuvus



- ◆ Atlaisvinkite gylio ribotuvo fiksavimo varžtą **5**.
- ◆ Gylio ribotuvą **2** įdėkite į papildomą rankeną **1**.
- ◆ Įsitinkinkite, kad gylio ribotuvo dantukai **3** nukreipti į viršų ir į apačią.
- ◆ Gylio ribotuvą **2** ištraukite tiek, kad atstumas tarp grąžto galo ir gylio ribotuvo galo būtų norimo išgręžti gylio.
- ◆ Priveržkite gylio ribotuvo fiksavimo varžtą **5** ir užfiksuokite gylio ribotuvą **2**.



Įrankių keitimas

Jūs akumulatorinio smūginio gręžtuvo-suktuvo suklys užfiksuojamas automatiškai **LOCK**.

Kai variklis neveikia, pavaros mechanizmas blokuojamas, ir griebtuvą **12** pasukus  galima praverti. Kai įdedate norimą įrankį ir pasukę griebtuvą  įrankį priveržiate, iškart galite dirbti toliau. Įjungus variklį (spustelėjus ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **8**), suklio fiksatorius atsilaisvina automatiškai.

Sukimo momento parinkimas/ veiksenos parinkimas

Sukimo momento reguliatoriumi **11** galite nustatyti sukimo jėgą ir pasirinkti gręžimą  arba kalamąjį gręžimą .

- ◆ Mažesniems varžtams ir (arba) minkštomis medžiagoms rinkitės mažesnę sukimo momentą.
- ◆ Didesniems varžtams, pavyzdžiui, juos išsukdami, arba kietoms medžiagoms nustatykite didesnę sukimo momentą.
- ◆ Gręžimo darbams nustatykite gręžimo padėtį, sukimo momento reguliatorių nustatydami į padėtį .
- ◆ Kalamojo gręžimo darbams rinkitės kalamojo gręžimo padėtį, sukimo momento reguliatorių nustatydami į padėtį .

2 greičių reduktorius

⚠️ ATSARGIAI!

- Greičio jungiklį **6** perjunkite tik įrankiu sustojus. Antraip įrankis gali sugesti.

Nustačius pirmą padėtį

(greičio jungiklis **6** 1-oje padėtyje),

įrankio sukimosi greitis yra apie 400 min⁻¹ ir sukimo momentas yra didelis. Tokia nuostata tinka visiems varžtų sukimo darbams ir naudojant priedus.

Nustačius antrą padėtį

(greičio jungiklis **6** 2-oje padėtyje),

įrankio sukimosi greitis pasiekia apie 2000 min⁻¹ ir tinka gręžimo darbams atlikti.

Naudojimo pradžia

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

- ◆ Įjunkite įrankį paspausdami ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **8** ir laikykite jį nuspaustą. Lengvai arba visiškai nuspaudus ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **8**, įsijungia darbinė šviestos diodų lemputė **10**. Ji apšviečia darbo sritį esant prastam apšvietimui.

Išjungimas

- ◆ Įrankį išjungsitė atleidę ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **8**.

Sukimosi greičio nustatymas

Lengvai nuspaudus ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **8**, sukimosi greitis nedidelis. Jungiklį spaudžiant stipriau, sukimosi greitis didėja.

NURODYMAS

- Įtaisytas variklio stabdys greitai sustabdo įrankį.

Sukimosi krypties keitimas

- ◆ Sukimosi kryptį pakeisite sukimosi krypties keitiklį **7** nuspaudę jį dešinę arba į kairę.

Patarimai ir gudrybės



Patarimas! Taip elgiatės tinkamai.

- ◆ Prieš naudodami įrankį įsitikinkite, ar varžtų sukimo arba gręžimo reikmuo įdėtas tinkamai ir yra griebtuvo centre.
- ◆ Ant sukimo antgalių nurodytas jų dydis ir forma. Jei nesate tikri, kas kartą pirmiausia išbandykite, ar antgalį įkišus į varžto galvutę nelieka tarpo.

Sukimo momentas

- ◆ Jei nustatysite per didelį sukimo momentą ir (arba) per didelį sukimosi greitį, galite apgadinti mažesnius varžtus/antgalius.

Varžtų sukimas į kietas medžiagas (metalą)

- ◆ Sukimo momentas būna ypač didelis, kai, pavyzdžiui, varžtai sukami į metalą naudojant keičiamąsias galvutes. Nustatykite nedidelį sukimosi greitį.

Varžtų sukimas į minkštas medžiagas (pavyzdžiui, minkštą medieną)

- ◆ Ir čia sukite nedideliu greičiu, kad, pavyzdžiui, neapgadintumėte medienos paviršiaus prisilietus metalinei varžto galvutei. Naudokite gilintuvą. Nedidelius varžtus į minkštą medieną įsuksite ir neišgręžę parengiamosios skylės.

Gręždami medieną, metalą ar kitas medžiagas, būtinai atsižvelkite į toliau pateikiamą informaciją.

- ◆ Kai gręžiate nedidelio skersmens grąžtu, nustatykite didelį sukimosi greitį, o gręždami didelio skersmens grąžtu – nedidelį sukimosi greitį.
- ◆ Kietoms medžiagoms rinkitės nedidelį sukimosi greitį, o minkštomis medžiagoms – didelį sukimosi greitį.
- ◆ Žymekliu arba vinimi pažymėkite vietą, kurioje gręšite skylę. Pradėkite gręžti nustatę nedidelį sukimosi greitį.
- ◆ Besisukantį grąžtą keletą kartų ištraukite iš gręžiamos skylės – taip iš jos išvalysite pjūvenas bei medžiagų dulkes ir išvėdinsite.

Metalo gręžimas

- ◆ Naudokite metalo gręžtus (HSS). Rezultatas bus geresnis, jei gręžtą aušinsite aušinimo alyva. Metalo gręžtais galima gręžti ir plastiką. Pirmiausia 3 mm skersmens (Ø) gręžtu išgręžkite parengiamąją skylę, paskui po truputį didinkite ją iki norimo skersmens.

Plytų gręžimas

- ◆ Naudokite kietlydiniu sutvirtintą akmens gręžtą (rekomenduojamas didžiausias išgręžiamos skylės skersmuo (Ø) 16 mm).

Medienos gręžimas

- ◆ Medieną gręžkite medienos gręžtu su centravimo viršūne; gilioms skylėms išgręžti naudokite spiralinius, o didelio skersmens skylėms – cilindrinus gręžtus.

Techninė priežiūra ir valymas



ISPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!
Prieš tvarkydami įrankį, kas kartą išjunkite ir išimkite iš jo akumuliatorių.

Akumulatoriniam smūginiam gręžtuvui-suktuvui techninės priežiūros nereikia.

- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Į įrankio vidų neturi patekti skysčių.
- Korpusą valykite sausa šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių.
- Ilgiau laikant nenaudojamą ličio jonų akumuliatorių reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80%. Geriausia laikyti vėsioje ir sausoje aplinkoje.

NURODYMAS

- Neišvardytų atsarginių dalių (pvz., jungiklių) galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija.

Šalinimas



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Greita esantis prabruktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.

Jei tik įmanoma tai padaryti nesuardant nenaudojamo prietaiso, išimkite senas baterijas arba akumuliatorius prieš atiduodami nenaudojamą prietaisą pašalinti ir pristatykite juos į atskirą surinkimo punktą. Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatorius.



Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Sugedę arba panaudoti akumuliatoriai pagal Direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbami. Su baterijomis/akumuliatoriais reikia elgtis kaip su specialiosiomis atliekomis, todėl baterijas/akumuliatorius saugant aplinką turi pašalinti atitinkamos tarnybos (prekybininkai, specializuotos prekybos įmonės, viešosios savivaldybės tarnybos, komercinės atliekų šalinimo įmonės). Baterijose/akumuliatoriuose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų.

Todėl baterijų/akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą. Išmeskite tik išsikrovusias baterijas/akumuliatorius.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima utilizuoti prištaciūs į vietos grąžinamojo perdirdbimo konteinerius.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerbiamasis kliente,

šiam gaminiui nuo įsigijimo dienos suteikiama 5 metų garantija. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina Jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis garantijos teikimo sąlygomis šios Jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per 5 metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti per 5 metus trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

„X 20 V Team“ serijos akumuliatorių blokams nuo įsigijimo dienos suteikiama 3 metų garantija.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 391008_2201.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 391008_2201 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti elektrikai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- ▶ Įrankio kištuką arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

Klientų aptarnavimas

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 391008_2201

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

„KOMPERNASS HANDELS GMBH“

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUMAS

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

Mašinų direktyvą (2006/42/EC)

EB žemosios įtampos direktyvą (2014/35/EU, tik kroviklis)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą (2011/65/EU)*

* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tipas/įrankio pavadinimas: Akumuliatorinis gręžtuvas – suktuvas 20 V PSBSAP 20-Li B3

Pagaminimo metai: 2022–06

Seriijos numeris: IAN 391008_2201

Bochumas, 2022-06-23



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį galimi techniniai pakeitimai.

Atsarginio akumulatoriaus užsakymas

Atsarginį įrankio akumuliatorių galite patogiai užsisakyti internetu svetainėje www.kompernass.com arba telefonu.

Dėl ribotų atsargų šis gaminys po kurio laiko gali būti išparduotas.



NURODYMAS

- ▶ Kai kuriose šalyse atsarginių dalių užsisakyti internetu negalima. Tokiu atveju karštąja linija susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

Užsakymas telefonu

LT Priežiūra Lietuva Tel. 880 033 144

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų užsakymą, kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio žinokite gaminio numerį (IAN 391008_2201). Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje arba ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.

Sisukord

Sissejuhatus	32
Sihipärane kasutamine	32
Varustus	32
Tarnekomplekt	32
Tehnilised andmed	33
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	34
1. Ohutus töökohal	34
2. Elektriohutus	34
3. Inimeste ohutus	35
4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine	35
5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine	36
6. Teenindus	36
Trellide ohutusjuhised	36
Originaaltarvikud/-lisaseadmed	37
Laadimisseadmete ohutusjuhised	37
Enne kasutuselevõtmist	37
Akupaki laadimine (vt joonis A)	37
Akupaki seadmesse paigaldamine/seadmest eemaldamine	38
Akuseisundi kontrollimine	38
Lisakäepide	38
Sügavuspiirik	38
Instrumentide vahetamine	38
Pöördemomendi eelvaliku/töörežiimi valimine	38
2-käiguline reduktor	39
Kasutuselevõtmine	39
Sisse-/väljalülitamine	39
Pöörlemissageduse seadistamine	39
Pöörlemissuuna ümberlülitamine	39
Nõuanded ja soovituselised	39
Hooldamine ja puhastamine	40
Jäätmekäitlus	40
Kompernaß Handels GmbH garantii	41
Teenindus	42
Importija	42
Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge	43
Varuaku tellimine	44
Telefoni teel tellimine	44

AKULÖÖKKRUVIKEERAJA 20 V PSBSAP 20-Li B3

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud kruvide sisse- ja väljakeeramiseks ning puurimiseks puitu, metalli, keraamikasse ja plasti ning löökpuurimiseks tellisesse, müüritisse. Löökpuurimiseks looduslikku kivisse, nagu nt graniiti, ei ole seade sobiv. Selle seadme tuli on ette nähtud seadme otsese töötsiooni valgustamiseks.

Kasutage seadet vaid nii nagu kirjeldatud ja märgitud kasutuseladel. Seade ei ole ette nähtud töönduslikuks kasutamiseks. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral tootja ei vastuta.

Varustus

- 1 Lisakäepide
- 2 Sügavuspiirik
- 3 Hammastus sügavuspiirikul
- 4 Lisakäepideme kinnitusvõru
- 5 Sügavuspiiriku keeramiskruvi
- 6 Käiguvaliku lüliti
- 7 Pöörlemissuuna ümberlüiti/blokeering
- 8 SEES-/VÄLJAS-lüliti/pöörlemissageduse regulaator
- 9 Vööklamber
- 10 LED-töötuli
- 11 Pöördemomendi eelvalik
- 12 Puuripadrn

Joonis A


- 13 Akupakk*
- 14 Akupaki lukustuse vabastusklahv
- 15 Kiirlaadimisseade*
- 16 Akukeeraani LED
- 17 Akuseisundi klahv
- 18 Punane laadimiskontrolli LED
- 19 Roheline laadimiskontrolli LED
- 20 Ready2Connecti LED

Tarnekomplekt

- 1 akulöökkruvikeeraja 20 V
- 1 lisakäepide
- 1 sügavuspiirik
- 1 kandekohver
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Akulööktrell 20 V PSBSAP 20-Li B3

Nominaalpinge	20 V \equiv (alalisvool)
Reduktor	2-käiguline reduktor
Nominaalne tühikäigu pöörlemissagedus	1. käik: n_0 0–400 p/min 2. käik: n_0 0–2000 p/min
Löögisagedus	1. käik: n_0 0–7200 lööki/min 2. käik: n_0 0–36 000 lööki/min
Maksimaalne pöördemoment	80 Nm
Pöördemomentide astmed	1–21 + 1 puurimisaste/ + 1 löögijaste
Puuripadrundi mõõt	 Ø max 13 mm
Maksimaalne puuri läbimõõt	65 mm puidule 16 mm betoonile (ilma kivideta) 13 mm terasele


Aku PAP 20 B1 *

Tüüp	LIITUMIOON
Nominaalpinge	20 V \equiv (alalisvool)
Mahtuvus	2 Ah
Elemente	5


Aku kiirlaadimisseade PLG 20 C2 *

SISEND/input

Nominaalpinge	230–240 V \sim , 50 Hz (vahelduvvool)
---------------	--

Nominaalne võimsustarve	85 W
Kaitse (sisemine)	3,15 A 

VÄLJUND/output

Nominaalpinge	21,5 V \equiv (alalisvool)
Nominaalvool	3,5 A
Laadimiskestus	umbes 45 minutit
Kaitseklass	II/  (kahekordne isolatsioon)

*AKU JA LAADIMISSEADE EI SISALDU TARNEKOMP-LEKTIS

Müra emissiooniväärtus

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 62841 nõuetele. Elektritööriista A-korrektsiooniga müratase on tüüpiliselt:

Puurida

Helirõhu tase	$L_{PA} = 78$ dB(A)
Määramatus K	$K_{PA} = 5$ dB
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 86$ dB(A)
Määramatus K	$K_{WA} = 5$ dB

Löökpuurimine

Helirõhu tase	$L_{PA} = 92$ dB(A)
Määramatus K	$K_{PA} = 5$ dB
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 100$ dB(A)
Määramatus K	$K_{WA} = 5$ dB

Vibratsiooni emissiooniväärtus

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektor-summa) määratud vastavalt EN 62841 nõuetele:

Puurida

Peamine käepide	$a_H = 2,585$ m/s ²
Määramatus	$K = 1,5$ m/s ²
Abikäepide	$a_H = 4,262$ m/s ²
Määramatus	$K = 1,5$ m/s ²

Löökpuurimine

Peamine käepide	$a_H = 6,521$ m/s ²
Määramatus	$K = 1,5$ m/s ²
Abikäepide	$a_H = 5,495$ m/s ²
Määramatus	$K = 1,5$ m/s ²

Kandke kuulmiskaitsevahendit!

JUHIS

- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse.
- ▶ Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötsükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

**Elektritööriistade
üldised ohutusjuhised****⚠ HOIATUS!**

- ▶ Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruktsioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. Ohutus töökohal

- a) Hoidke oma töösoon puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töösoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- b) Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- c) Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada seadme üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- c) Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest seadmeosadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustesse sobivaid pikenduskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

- a) Olge alati tähelepanelik, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülilil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrumentid või nutrivõti. Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja tolmu kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevaid ohte.
- h) Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete. Tähelepanematu tegutsimine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruksioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõikeinstrumentid teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumentid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele. Arvestage sealjuures töötõingumisi ja sooritatavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematuses olukordades.

5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatavate laadimiseadmetega. Teatud kindlat liiki akude jaoks sobiva laadimiseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib tekitada vigastusi ja tuleohtu.
- Hoidke mittekasutatavad akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist. Akukontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuveedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.
- Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
- Ärge laske akule mõjuda tulel või liiga kõrgetel temperatuuridel. Tuli või temperatuurid üle 130 °C (265 °F) võivad põhjustada plahvatusse.
- Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge mitte kunagi laadige akut või akutööriista väljaspool kasutusjuhendis märgitud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.



ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT!

Ärge mitte kunagi laadige mittelaetavaid patareisid.



Kaitske akut kuumuse,

nt ka kestva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest. Esineb plahvatusoht.

6. Teenindus

- Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.
- Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akusid. Akude kogu hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõttes.

Trellide ohutusjuhised

Kõikide tööde ohutusjuhised

- Kandke löökpuurimisel kuulmiskaitsevahendit. Müra võib põhjustada kuulmise kaotust.
- Kasutage lisakäepidid (lisakäepidemeid). Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.
- Kui teostate töid, mille korral kruvid või instrument võib kokku puutuda varjatud elektrikaablitega, siis hoidke seadet isoleeritud haardepindadest. Instrumendi või kruvide kokkupuutumine pinge all oleva kaabliga võib pingestada ka metallist seadmeosad ja tekitada elektrilööki.
- Koguge tekkida võiv tolmu nt tolmuimejaga kokku.

Ohutusjuhised pikkade puuride kasutamisel

- Ärge mitte mingil juhul töötage kõrgema pöörlemissagedusega kui sellele puurile lubatud maksimaalse pöörlemissagedusega. Kõrgemate pöörlemissageduste korral võib puur, kui see saab ilma detailiga kokku puutumata vabalt pöörelda, kergesti painduda ja põhjustada vigastusi.
- Alustage puurimisoperatsiooni alati madalama pöörlemissagedusega ja siis, kui puur puutub vastu detaili. Kõrgemate pöörlemissageduste korral võib puur, kui see saab ilma detailiga kokku puutumata vabalt pöörelda, kergesti painduda ja põhjustada vigastusi.
- Ärge avaldage ülemäärast survet ja suruge ainult puuri pikisuunas. Puurid võivad painduda ja seetõttu murduda või nende üle võib kaduda kontroll ja tekitada vigastusi.

Originaaltarvikud/-lisaseadmed

- Kasutage ainult kasutusjuhendis märgitud tarvikuid ja lisaseadmeid või selliseid, mille kinnitus on seadmega ühilduv.

⚠ HOIATUS!

- Ärge kasutage tarvikuid, mida PARKSIDE ei ole soovitanud. See võib tekitada elektrilööki ja tulekahju.

Laadimiseseadmete ohutusjuhised

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorse või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.



Laadimiseseade on sobiv kasutamiseks ainult sisetingimustes.

⚠ HOIATUS!

- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

⚠ TÄHELEPANU!

- ◆ See laadimiseseade saab laadida ainult järgmisi akusid: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Akude ühilduvuse aktuaalse loendi leiate aadressilt www.Lidl.de/Akku.

Enne kasutuselevõtmist

Akupaki laadimine (vt joonis A)

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Tõmmake enne akupaki laadimiseseadme väljavõtmist või sinna paigutamist võrgupistik alati pistikupesast välja.

JUHIS

- ▶ Ärge mitte kunagi laadige akupakki, kui keskkonnatemperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Kui liitiumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% kuni 80%. Ladustuskliima peab olema jahe ja kuiv keskkonnatemperatuuril vahemikus 0 ja 50 °C.
- ◆ Asetage akupakk **13** kiirlaadimiseseadmesse **15** (vt joonis A).
- ◆ Ühendage võrgupistik pistikupesasse. Roheline laadimiskontrolli LED **19** süttib lühidalt, siis põleb punane laadimiskontrolli LED **18**.
- ◆ Roheline laadimiskontrolli LED **19** näitab teile, et laadimistoiming on lõppenud ja akupakk **13** on kasutusvalmis.

⚠ TÄHELEPANU!

- ◆ Kui punane laadimiskontrolli LED **18** peaks vilkuma, siis on akupakk **13** ülekuumenenud ja seda ei saa laadida.
- ◆ Kui punane ja roheline laadimiskontrolli LED **18/19** peaksid koos vilkuma, siis on akupakk **13** defektne.
- ◆ Lükake akupakk **13** seadmesse.

- ◆ Lülitage laadimisseade üksteisele järgnevate laadimistoimingute vahel vähemalt 15 minutiks välja. Selleks tõmmake võrgupistik välja.

Akupaki seadmesse paigaldamine/ seadmest eemaldamine

Akupaki paigaldamine

- ◆ Viige pöörlemisvuuna ümberlüüti **7** keskmisse asendisse (blokeering). Laske akupakil **13** käepidemesse fikseeruda.

Akupaki eemaldamine

- ◆ Vajutage akupaki lukustuse vabastusklahvi **14** ja eemaldage akupakk **13**.

Akuseisundi kontrollimine

- ◆ Vajutage akuseisundi kontrollimiseks akuseisundi klahvi **17**. Seisundit või jääkvõimsust kuvatakse akuekraani LEDi **16** abil järgmiselt:
PUNANE/ORANŽ/ROHELINE = maksimaalne laetus
PUNANE/ORANŽ = keskmine laetus
PUNANE = nõrk laetus - laadige akut

Lisakäepide

JUHIS



- ▶ Turvakaalutlustel tohite seda seadet kasutada ainult monteeritud lisakäepidemega **1**.
- ◆ Lõdvestage lisakäepideme **1** võru, keerates seda selleks päripäeva.
- ◆ Lükake lisakäepideme kinnitusvõru **4** üle puuripadruni **12**.
- ◆ Pöörake lisakäepide **1** soovitud asendisse.
- ◆ Seejärel keerake lisakäepide **1** uuesti vastupäeva kinni.

Sügavuspiirik



- ◆ Vabastage sügavuspiiriku keeramiskruvi **5**.
- ◆ Paigaldage sügavuspiirik **2** lisakäepidemesse **1**.
- ◆ Jälgige, et hammastus sügavuspiirikul **3** on suunatud ülespoole ja allapoole.
- ◆ Tõmmake sügavuspiirik **2** nii kaugemale välja, et puuri tipu ja sügavuspiiriku tipu vaheline kaugus vastab soovitud puurimissügavusele.
- ◆ Keerake sügavuspiiriku keeramiskruvi **5** kinni, et lukustada sügavuspiirik **2**.



Instrumentide vahetamine

Teie akulööktrellil on täisautomaatne spindlilukustus **SPINDLE LOCK**.

Seisva mootori korral lukustatakse jõuülekanne, nii saate kiirkinnitusega puuripadruni **12** keeramisega  suunas avada. Pärast soovitud instrumendi paigaldamist ja puuripadruni  suunas keeramise teel pingutamist võite kohe edasi töötada. Spindlilukustus vabaneb automaatselt mootori käivitamisega (SEES-/VÄLJAS-lüüti **8** vajutamine).

Pöördemomendi eelvaliku/ töörežiimi valimine

Pöördemomendi eelvalikuga **11** saate seadistada keeramisjõudu või valida puurimisastme  ja löökpuurimisastme  vahel.

- ◆ Väiksematele kruvidele või pehmetele materjalidele valige madal aste.
- ◆ Suurematele kruvidele, kõvadele materjalidele või kruvide väljakeeramisel valige kõrge aste.
- ◆ Puurimistödeks valige puurimisaste, selleks seadistage pöördemomendi eelvalik asendisse .
- ◆ Löökpuurimistödeks valige löökpuurimisaste, selleks seadistage pöördemomendi eelvalik  asendisse.

2-käiguline reduktor

⚠ **ETTEVAATUST!**

- Lülitage käiguvaliku lüliti **6** ainult seisval seadmel. Vastasel juhul esineb seadme kahjustamise oht.

Esimesel käigul

(käiguvaliku lüliti **6** asendis 1)

saavutate pöörlemissageduse umbes 400 p/min ja suure pöördemomendi. See seadistus sobib kõigiks kruvimistöodeks.

Teisel käigul

(käiguvaliku lüliti **6** asendis 2)

saavutate pöörlemissageduse umbes 2000 p/min puurimistöode teostamiseks.

Kasutuselevõtmine

Sisse-/väljalülitamine

Sisselülitamine

- ◆ Vajutage seadme kasutuselevõtmiseks SEES-/VÄLJAS-lüliti **8** ja hoidke seda vajutatult. LED-töötuli **10** põleb kergelt või täielikult vajutatud SEES-/VÄLJAS-lüliti **8** korral. See võimaldab nii töötooni halbades valgusoludes valgustada.

Väljalülitamine

- ◆ Laske seadme väljalülitamiseks SEES-/VÄLJAS-lüliti **8** lahti.

Pöörlemissageduse seadistamine

Kerge surve SEES-/VÄLJAS-lülile **8** annab mada- la pöörlemissageduse. Suureneva survega pöörlemissagedus suureneb.

JUHIS

- Integreeritud mootoripidur tagab kiire seiskumise.

Pöörlemissuuna ümberlülitamine

- ◆ Pöörlemissuuna vahetamiseks vajutage pöörlemissuuna ümberlülitit **7** kuni lõpuni paremale või vasakule.

Nõuanded ja soovitused



Soovitus! Nii käitute õigesti.

- ◆ Kontrollige enne käitust, kas kruvimis- või puurimisinstrument on paigaldatud nõuetekohaselt, st istub puuripadrunis tsentreeritult.
- ◆ Kruvimisotsakud on nende mõõtude ja kuju järgi tähistatud. Kui te ei ole kindel, proovige alati esmalt, kas otsak istub kruvipeas ilma lõtkuta.

Pöördemoment

- ◆ Kui seadistate liiga suure pöördemomendi või liiga kõrge pöörlemissageduse, võivad väikesed kruvid/otsakud saada kahjustada.

Kruvimine kõvasse materjali (metalli)

- ◆ Eriti suured pöördemomendid tekivad nt metall-keermesliidete korral padrunotsikute kasutamisel. Valige madal pöörlemissagedus.

Kruvimine pehmesse materjali (nt pehmesse puitu)

- ◆ Kruvige ka siin madala pöörlemissagedusega, et nt puidu pealispinda metallist kruvipeaga kokkupuutumisel mitte kahjustada. Kasutage avardit. Väikesi kruvisid saate pehmesse puitu ka ilma ettepuurimiseta otse sisse keerata.

Puitu, metalli ja teistesse materjalidesse puurimisel arvestage fingimata

- ◆ Kasutage väikese läbimõõduga puuride korral kõrget pöörlemissagedust ja suure läbimõõduga puuride korral madalat pöörlemissagedust.
- ◆ Valige kõvade materjalide korral madal pöörlemissagedus, pehme materjali korral kõrge pöörlemissagedus.

- ◆ Märgistage puuritava koht kärni või naelaga. Valige puuritava koha märgistamiseks madal pöörlemisagedus.
- ◆ Laastude või puurimispuu eemaldamiseks ning õhutamiseks tõmmake pöörlev puur mitu korda puuravast välja.

Puurimine metalli

- ◆ Kasutage metallipuuri (HSS). Parimate tulemuste saavutamiseks peaksite puuri õliga jahutama. Metallipuure võite kasutada ka plasti puurimiseks. Puurige esmalt Ø 3 mm puuriga ette ja siis lähenege soovitud puuri läbimõõdule.

Puurimine tellisesse

- ◆ Kasutage kõvasulamplaatidega kivipuuri (maksimaalne soovitatav puuri läbimõõt Ø 16 mm).

Puurimine puitu

- ◆ Kasutage tsentreerimisteravikuga puidupuuri, sügavate avade korral kasutage „oherdit“, suurte puuritavate läbimõõtude korral oksapuuri.

Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS! VIGASTUSOHT! Lülitage enne kõikide tööde teostamist seadme juures seade välja ja eemaldage aku.

Akulööktrell on hooldusvaba.

- Seade peab olema alati puhas, kuiv ja õlist või määrdeainetest vaba.
- Seadme sisemusse ei tohi sattuda vedelikke.
- Kasutage korpuse puhastamiseks kuiva lappi. Ärge mitte kunagi kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada.
- Kui liitiumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% kuni 80%. Optimaalne ladustuskliima on jahe ja kuiv.

JUHIS

- Märkimata varuosi (nagu nt lüliti) saate tellida meie teeninduse kaudu.

Jäätmekäitlus



Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsesse kogumiskohta-desse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

Kui see on ilma kasutatud seadet purustamata võimalik, võtke enne kasutatud seadme jäätmekäitlusse tagasiandmist vanad patareid või akud välja ja andke need eraldi kogumiskohta. Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Li-ion

Ärge visake akusid olmejäätmete hulka!

Defektsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EC taaskasutada. Patareisid/akusid tuleb käsitleda ohtlike jäätmetena ja nende jäätmekäitlus tuleb seetõttu vastavates kohtades (müügiesindaja, erikauplus, avalikud kommunaalasutused, töõnduslikud jäätmekäitlusettevõtted) teostada keskkonnasõbralikult. Patareid/akud võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle.

Ärge visake patareisid/akusid seetõttu olmejäätmete hulka, vaid viige need eraldi kogumiskohta. Andke patareid/akud tagasi ainult tühjana.



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient!

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 5-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt alljärgnevalt kirjeldatud garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiiaega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui 5 aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse, asendatakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et 5-aastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puudusi ning nende ilmnenise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

X 20 V Team seeria akupakkidele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kasutatšekk ja toote number (IAN) 391008_2201, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitelhelalt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 391008_2201 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Laske oma seadmeid remontida teenindusettevõttel või elektrilaisikul ja ainult originaalvaruosi kasutades. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.
- ▶ Laske pistiku või võrgukaabli vahetus teha alati seadme tootjal või tema klienditeenindusel. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 391008_2201

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv (2006/42/EC)

EG madalpingedirektiiv (2014/35/EU, ainult laadimiseseade)

Elektromagnetiline ühilduvus (2014/30/EU)

RoHSi direktiiv (2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja Nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) eeskirjade nõuetele.

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tüüp/seadme tähis: Akulöökkruvikeeraja 20 V PSBSAP 20-Li B3

Tootmisaasta: 06–2022

Seerianumber: IAN 391008_2201

Bochum, 23.06.2022



Semi Uguzlu

- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Varuaku tellimine

Kui soovite tellida oma seadmele varuaku, siis saate seda teha kas mugavalt internetis aadressil www.kompernass.com või telefoni teel.

See artikkel võib piiratud laovarude tõttu olla lühikese aja jooksul välja müüdnud.



JUHS

- ▶ Varuosade tellimine ei pruugi mõnedes riikides olla veebi teel võimalik. Palun võtke sel juhul ühendust teenindusega.

Telefoni teel tellimine

EE Teenindus Eestis Tel: 8000049109

Teie tellimuse kiire töötlemise tagamiseks hoidke palun kõikide päringute korral seadme toote number (IAN 391008_2201) käepärast. Toote numbrit vaadake palun tüübisildilt või käesoleva juhendi tiitellehelt.

Satura rādītājs

Ievads	46
Noteikumiem atbilstoša lietošana	46
Aprīkojums	46
Piegādes komplektācija	46
Tehniskie parametri	47
Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem	48
1. Drošība darba vietā	48
2. Elektrodrošība	48
3. Cilvēku drošība	49
4. Elektroinstrumenta lietošana un apkope	49
5. Akumulatora instrumenta lietošana un apkope	50
6. Serviss	50
Drošības norādījumi urbjašīnām	50
Oriģinālie piederumi un papildierīces	51
Drošības norādījumi attiecībā uz uzlādes ierīcēm	51
Pirms ieslēgšanas	51
Akumulatora bloka uzlāde (skat. A attēlu)	51
Akumulatora bloka ievietošana ierīcē un izņemšana no ierīces	52
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude	52
Papildrokturis	52
Dziļuma ierobežotājs	52
Darbarīka nomaiņa	53
Griezmes momenta regulators/darba režīma izvēle	53
2 pārneseņu pārvads	53
Ekspluatācijas sākšana	53
Ieslēgšana un izslēgšana	53
Apgriezienu skaita iestatīšana	53
Rotācijas virziena pārslēgšana	53
Ieteikumi un paņēmieni	53
Apkope un tīrīšana	54
Likvidēšana	55
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	56
Serviss	57
Importētājs	57
Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums	58
Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana	59
Pasūtīšana pa tālruni	59

AR AKUMULATORU DARBINĀMA TRIECIENURBJ- MAŠĪNA 20 V PSBSAP 20-Li B3

Īvads

Sirsnīgi sveicam ar jaunās ierīces iegādi! Pateicoties šim pirkumam, jūs savā īpašumā esat ieguvusi augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par izstrādājuma drošību, lietošanu un utilitāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdz ar visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta skrūvju ieskrūvēšanai un izskrūvēšanai, kā arī urbšanai kokā, metālā, keramikā un plastmasā un triecienuurbšanai ķieģeli un mūrī. Ierīce nav piemērota urbšanai dabīgajā akmenī, piemēram, granītā. Šīs ierīces lampiņa ir paredzēta tiešās darba zonas izgaismošanai.

Lietojiet ierīci tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām izmantošanas sfērām. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstoša lietošana.

Aprīkojums

- 1 Papildrokturis
- 2 Dziļuma ierobežotājs
- 3 Zobstienis pie dziļuma ierobežotāja
- 4 Papildroktura nostiprināšanas gredzens
- 5 Ar roku grozāma skrūve dziļuma ierobežotājam
- 6 Pārnesumu slēdzis
- 7 Rotācijas virziena pārlēgls/blokators
- 8 IESL./IZSL. slēdzis/apgriezīnu skaita regulēšana
- 9 Jostas stiprinājums
- 10 Darba apgaismojuma LED lampiņa
- 11 Griezes momenta regulators
- 12 Urbjpatrona

A att.


- 13 Akumulatora bloks*
- 14 Akumulatora bloka atbloķēšanas slēdzis
- 15 Ātrās uzlādes ierīce*
- 16 Akumulatora displeja LED lampiņa
- 17 Akumulatora uzlādes līmeņa taustiņš
- 18 Sarkana LED uzlādes kontrollampiņa
- 19 Zaļa LED uzlādes kontrollampiņa
- 20 Ready2Connect LED

Piegādes komplektācija

- 1 ar akumulatoru darbināma triecienuurbjmašīna 20 V
- 1 papildrokturis
- 1 dziļuma ierobežotājs
- 1 koferis ierīces pārnēsāšanai
- 1 lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri

Ar akumulatoru darbināma triecienuurbj- mašīna 20 V PSBSAP 20-Li B3


Nominālais spriegums	20 V \equiv (līdzstrāva)
Pārvads	2 pārneseņu pārvads
Nominālais apgriezienu skaits brīvgaitas režīmā	1. pārneseņš: n_0 0–400 min ⁻¹ 2. pārneseņš: n_0 0–2000 min ⁻¹
Triecienu frekvence	1. pārneseņš: n_0 0–7200 min ⁻¹ 2. pārneseņš: n_0 0–36 000 min ⁻¹
Maks. griezes moments	80 Nm
Griezes momenta pakāpes	1–21 + 1 urbšanas pakāpe/ + 1 āmura pakāpe
Urbjpatronas kapacitāte	 Ø maks. 13 mm
Maks. urbšanas diametrs	65 mm kokā 16 mm betonā (bez akmeņiem) 13 mm tēraudā

Akumulators PAP 20 B1 *


Tips	LITĪJA JONU
Nominālais spriegums	20 V \equiv (līdzstrāva)
Kapacitāte	2 Ah
Strāvas elementi	5

Akumulatora ātrās uzlādes ierīce PLG 20 C2 *

IEEJA

Nominālais spriegums	230–240 V \sim , 50 Hz (maiņstrāva)
Nominālā jauda	85 W
Drošinātājs (iekšējais)	3,15 A 

IZEJA

Nominālais spriegums	21,5 V \equiv (līdzstrāva)
Nominālā strāva	3,5 A
Uzlādes ilgums	apm. 45 min
Aizsardzības klase	II /  (dubultā izolācija)

*AKUMULATOR UN UZLĀDES IERĪCE NEIETILPST
PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJĀ

Trokšņa emisijas vērtība

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar
standartu EN 62841. Tipiskais A-izsvartais
trokšņa līmenis, ko rada elektroinstruments:

Urbt

Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 78$ dB (A)
Nenoteiktība K	$K_{PA} = 5$ dB
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 86$ dB (A)
Nenoteiktība K	$K_{WA} = 5$ dB

Triecienuurbšana

Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 92$ dB (A)
Nenoteiktība K	$K_{PA} = 5$ dB
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 100$ dB (A)
Nenoteiktība K	$K_{WA} = 5$ dB

Vibroemisijas vērtība

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru
summa) noteikta saskaņā ar standartu EN 62841:

Urbt

Galvenais rokturis	$a_H = 2,585$ m/s ²
Nenoteiktība	$K = 1,5$ m/s ²
Paligrokturis	$a_H = 4,262$ m/s ²
Nenoteiktība	$K = 1,5$ m/s ²

Triecienuurbšana

Galvenais rokturis	$a_H = 6,521$ m/s ²
Nenoteiktība	$K = 1,5$ m/s ²
Paligrokturis	$a_H = 5,495$ m/s ²
Nenoteiktība	$K = 1,5$ m/s ²

Lietot dzirdes aizsargus!

IEVĒRĪBA!

- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un ražotāja, kā tiek izmantots elektroinstruments, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta.
- ▶ Mēģiniet pēc iespējas samazināt ierīces slodzi. Vibrāciju radīto slodzi var samazināt, piemēram, instrumenta ekspluatācijas laikā uzvelkot cimdus un saīsinot darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).



Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem



⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, tehniskos parametrus, kā arī apskatiet attēlus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, pastāv elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu gūšanas risks.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzzīnām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstruments” attiecas uz elektroinstrumentiem, kuri pievienoti elektrotīklam (ar tīkla kabeli) vai kuras darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

1. Drošība darba vietā

- a) Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- b) Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvojies ierīcei. Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār ierīci.

2. Elektrodrošība

- a) Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktspraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Nelietojiet adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem. Kad ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) Sargiet elektroinstrumentu no lietus un slapjuma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d) Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai nestu un pakarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām ierīces daļām. Bojāti vai samudzināti kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļa pagarinātājus, kas piemēroti arī ārā apstākļiem. Lietojot ārā apstākļiem piemērotu kabeļa pagarinātāju, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena gūšanas risku.

3. Cilvēku drošība

- a) Vienmēr ievērojiet piesardzību un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- c) Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pārlicinieties, ka elektroinstruments ir izslēgts, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat to rokās vai nesat. Ja turat pirkstu uz slēdža, kamēr nesat elektroinstrumentu, vai pievienojat ieslēgtu elektroinstrumentu elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu. Darbarīks vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Ieņemiet stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām daļām. Kustīgas daļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās ir jāpieslēdz un jāizmanto pareizi. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h) Nepaļaujieties uz viltus drošības sajūtu un izlasiet informāciju par elektroinstrumentu drošības noteikumiem arī tad, ja esat jau daudzreiz lietojis elektroinstrumentus. Neuzmanīga rīcība sekundes desmitdaļu laikā var radīt smagas traumas.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas paredzēts attiecīgā darba veikšanai. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veikties labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis. Elektroinstruments, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.
- c) Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat noregulēt ierīci, maināt ievietotā darbarīka daļas vai liekat nost elektroinstrumentu. Šādi piesardzības pasākumi novērsīs nejaušu elektroinstrumenta iedarbināšanu.
- d) Neizmantotus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras to nepazīna vai nav izlasījušas šos norādījumus. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievietojamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas nodrošiniet bojāto daļu salabošanu. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamos darbarīkus utt. atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus tādiem mērķiem, kas atšķiras no to paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.
- h) Rokturus un satveramās virsmas uzturiet sausas, tīras, bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveramās vietas neļauj neparedzētās situācijās droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu.

5. Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- Akumulatorus uzlādējiet tikai ar tādām uzlādes ierīcēm, ko ir ieteicis ražotājs. Uzlādes ierīce, kas paredzēta noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja tiek izmantota citu veidu akumulatoriem.
- Ievietojiet elektroinstrumentos tikai tiem paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumas un izraisīt ugunsgrēku.
- Nenovietojiet neizmantoju akumulatoru biroja saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu tuvumā, ja tie var izraisīt kontaktu pārvienošanu. Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai izraisīt aizdegšanos.
- Lietojot akumulatoru nepareizi, no tā var izteciēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Pēc nejaušas saskares noskalojiet ādu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora izteciējais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt ķīmiskus apdegumus.
- Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru. Bojāti vai pārveidoti akumulatori var reaģēt neparedzamā veidā un izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai traumas.
- Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var izraisīt sprādzienu.
- Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora elektroinstrumentu, pārsniedzot lietošanas instrukcijā norādīto temperatūras diapazonu. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.



PIESARDZĪBU! SPRĀDZIENA RISKS!
Nekad nelādējiet tādas baterijas, kas nav paredzētas lādēšanai.



Sargājiet akumulatoru no karstuma, tostarp arī no ilgstošas saules staru iedarbības, kā arī no uguns, ūdens un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamība.

6. Serviss

- Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēts elektroinstrumenta drošums.
- Nekad neveiciet bojāta akumulatora apkopi. Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti klientu apkalpošanas centri.

Drošības norādījumi urbjmašīnām

Drošības norādījumi attiecībā uz jebkādu darbu izpildi

- Tricienurbšanas laikā izmantojiet dzirdes aizsargus. Trokšņa iedarbības dēļ var iestāties dzirdes zudums.
- Izmantojiet papildrokturi(-us). Kontroles zaudēšana pār instrumentu var izraisīt traumas.
- Turiet ierīci tikai aiz izolētājām satveramajām virsmām, ja veicat tādus darbus, kuru laikā skrūves vai ievietojamais darbarīks var trāpīt slēptiem elektrības vadiem. Ievietojamā darbarīka vai skrūves kontakts ar vadu, pa kuru plūst strāva, var pārvadīt spriegumu arī uz ierīces metāla detaļām un radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja darba izpildes laikā rodas putekļi, uzsūciet tos, piemēram, ar putekļsūcēju.

Drošības norādījumi attiecībā uz garu urbjmašīnu izmantošanu

- Nekādā gadījumā neizmantojiet tādu apgriezīgu skaitu, kas pārsniedz urbjmašīnu atļauto maksimālo apgriezīgu skaitu. Strādājot ar lielāku apgriezīgu skaitu, urbis var ātri deformēties, ja tas var brīvi griezties bez kontakta ar apstrādājamo detaļu, tādējādi radot traumas.

- Vienmēr sāciet urbšanu ar mazu apgriezību skaitu, urbim atrodoties kontaktā ar apstrādājamo detaļu. Strādājot ar lielāku apgriezību skaitu, urbis var ātri deformēties, ja tas var brīvi griezties bez kontakta ar apstrādājamo detaļu, tādējādi radot traumas.
- Neizdariet pārmērīgi lielu spiedienu, ko drīkst vērst tikai urbja garenvirzienā. Urbji var deformēties un pēc tam salūzt vai izraisīt kontroles zudumu pār instrumentu, kā arī traumas.

Originālie piederumi un papildierīces

- Izmantojiet tikai tos piederumus un papildierīces, kuras norādītas lietošanas instrukcijā vai kuru ietvere ir saderīga ar ierīci.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nelietojiet piederumus, kurus nav ieteicis PARKSIDE. Tie var izraisīt elektrisko triecienu vai aizdegšanos.

Drošības norādījumi attiecībā uz uzlādes ierīcēm

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā vai ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.

- Ja ierīces barošanas kabelis ir sabojāts, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.



Uzlādes ierīce ir piemērota izmantošanai tikai telpās.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Ja ierīces barošanas kabelis ir sabojāts, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.

⚠ UZMANĪBU!

- ◆ Uzlādes ierīcē var uzlādēt tikai šādus akumulatorus: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Aktuālais akumulatoru saderības saraksts ir pieejams vietnē www.Lidl.de/Akku.

Pirms ieslēgšanas

Akumulatora bloka uzlāde (skat. A attēlu)

⚠ PIESARDZĪBU!

- ▶ Vienmēr atvienojiet tikla spraudni, pirms izņemat no uzlādes ierīces vai ievietojat tajā akumulatora bloku.

IEVĒRĪBA!

- ▶ Nelādējiet akumulatora bloku, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C. Ja litija jonu akumulators tiks ilgāku laiku uzglabāts, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes stāvoklis ir no 50 % līdz 80 %. Uzglabāšanas vietai jābūt vēsai un sausai, savukārt apkārtējās vides temperatūrai – robežās no 0 °C līdz 50 °C.

- ◆ Ievietojiet akumulatora bloku **13** ātrās uzlādes ierīcē **15** (skat. A attēlu).
- ◆ Iespraudiet barošanas spraudni kontaktligzdā. Uz īsu brīdi iedegas zaļā LED uzlādes kontrol-lampīna **19** un pēc tam deg sarkanā LED uzlādes kontrollampīna **18**.
- ◆ Zaļā LED kontrollampīna **19** signalizē, ka uzlāde ir pabeigta un akumulatora bloks **13** ir gatavs darbam.

⚠ UZMANĪBU!

- ◆ Ja mirgo sarkanā LED kontrollampīna **18**, akumulatora bloks **13** ir pārkarsis un to nevar uzlādēt.
- ◆ Ja vienlaicīgi mirgo sarkanā un zaļā LED kontrollampīna **18/19**, akumulatora bloks **13** ir bojāts.
- ◆ Iebīdīet akumulatora bloku **13** ierīcē.
- ◆ Izslēdziet uzlādes ierīci vismaz uz 15 minūtēm starp secīgām uzlādēm. Lai to izdarītu, atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Akumulatora bloka ievietošana ierīcē un izņemšana no ierīces

Akumulatora bloka ievietošana

- ◆ Novietojiet rotācijas virziena pārslēgu **7** vidējā pozīcijā (blokators). Ļaujiet akumulatora blokam **13** nofiksēties rokturī.

Akumulatora bloka izņemšana

- ◆ Nospiediet atbloķēšanas taustiņu **14** un izņemiet akumulatora bloku **13**.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude


- ◆ Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa taustiņu **17**. Uzlādes līmenis jeb atlikusī jauda tiek attēlota ar akumulatora displeja LED lampiņas **16** palīdzību:
SARKANA/ORANŽĀ/ZAIĻA = maksimāla uzlāde
SARKANA/ORANŽĀ = vidēja uzlāde
SARKANA = vāja uzlāde – uzlādējiet akumulatoru





Papildrokturis

IEVĒRĪBAI




- ▶ Drošības nolūkos šo ierīci drīkst izmantot tikai ar uzmontētu papildrokturi **1**.
- ◆ Atlaidiet papildroktura **1** piespiedēju, griežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- ◆ Pārbīdīet papildroktura nostiprināšanas gredzenu **4** pāri urbpatronai **12**.
- ◆ Pagrieziet papildrokturi **1** vēlamajā pozīcijā.
- ◆ Pēc tam atkal aizskrūvējiet papildrokturi **1**, griežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ◆ Atskrūvējiet ar roku grozāmo skrūvi dziļuma ierobežotājam **5**.
- ◆ Ievietojiet dziļuma ierobežotāju **2** papildrok-turī **1**.
- ◆ Nodrošiniet, lai zobstienis pie dziļuma ierobe-žotāja **3** būtu vērsts augšup un lejup.
- ◆ Pavelciet ārā dziļuma ierobežotāju **2** tik daudz, lai attālums starp urbja galu un dziļuma ierobežotāja galu atbilstu vēlamajam urbšanas dziļumam.
- ◆ Pievelciet ar roku grozāmo skrūvi dziļuma ierobežotājam **5**, lai nofiksētu dziļuma ierobežotāju **2**.



Darbarīka nomaiņa

Akumulatora urbmašīnai-skrūvgriežim ir pilnībā automatiskas darbības vārpstas fiksators .

Kad motors ir apstājies, jaudas piedziņas ķēde tiek bloķēta un varat atvērt urbpatronu , pagriežot . Kad vajadzīgais darbarīks ir ievietots un iespiēts, pagriežot urbpatronu , varat uzreiz turpināt darbu. Vārpstas fiksators tiek atlaists automātiski, tiklīdz sāk darboties motors (nospiests IESL./IZSL. slēdzis .


Griezes momenta regulators/ darba režīma izvēle

Ar griezes momenta regulatoru  varat iepriekš iestatīt griezes spēku vai arī izvēlēties urbšanas pakāpi  un triecienuurbšanas pakāpi .

- ◆ Mazām skrūvēm vai mīkstiem materiāliem izvēlieties zemu pakāpi.
- ◆ Lielām skrūvēm, cieti materiāliem vai skrūvēju izskrūvēšanai izvēlieties augstu pakāpi.
- ◆ Urbšanas darbiem izvēlieties urbšanas pakāpi, iestatot griezes momenta regulatoru pozīcijā .
- ◆ Triecienuurbšanas darbiem izvēlieties triecienuurbšanas pakāpi, iestatot griezes momenta regulatoru pozīcijā .

2 pārneseņu pārvads

UZMANĪBU!

- Pārneseņu slēdzi  aktivizējiet tikai tad, kad ierīce atrodas miera stāvoklī. Pretējā gadījumā varat sabojāt ierīci.

Pirmajā pārneseņā (pārneseņu slēdzis 1. pozīcijā)

tiek sasniegts apmēram 400 min⁻¹ liels apgriezienu skaits un augsts griezes moments. Šāds iestatījums ir piemērots visiem skrūvēšanas darbiem.




Otrajā pārneseņā (pārneseņu slēdzis 2. pozīcijā)

tiek sasniegts apmēram 2000 min⁻¹ liels apgriezienu skaits urbšanas darbu veikšanai.

Ekspluatācijas sākšana

Ieslēgšana un izslēgšana


Ieslēgšana

- ◆ Lai uzsāktu ierīces ekspluatāciju, nospiediet IESL./IZSL. slēdzi  un turiet to nospiestu. Darba apgaismojuma LED lampa  iedegas, kad IESL./IZSL. slēdzis  ir iespiests nedaudz vai līdz galam. Tā ļauj izgaismot darba zonu, ja ir vājš apgaismojums.

Izslēgšana

- ◆ Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet IESL./IZSL. slēdzi .


Apgriezienu skaita iestatīšana

Viegli nospiežot IESL./IZSL. slēdzi , tiek iestatīts mazs apgriezienu skaits. Palielinot spiedienu, apgriezienu skaits palielinās.

IEVĒRĪBAI

- Iebūvētā motora bremze nodrošina ātru apstāšanos.

Rotācijas virziena pārslēgšana

- ◆ Mainiet rotācijas virzienu, spiežot rotācijas virziena pārslēgu  līdz galam uz labo vai kreiso pusī.

Ieteikumi un paņēmieni



Ieteikums! Šāda ir pareiza rīcība.

- ◆ Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai skrūvēšanas vai urbšanas ieliktņi ir pareizi ievietoti, t.i., iecentrēti urbpatronas vidusdaļā.
- ◆ Uz skrūvēšanas uzgaļiem ir norādīts uzgaļa izmērs un forma. Ja neesat īsti pārliecināts, tad vienmēr iepriekš izmēģiniet, vai uzgalis stingri turas skrūvēšanas galviņā, neatstājot spraugu.

Griezes moments

- ◆ Mazas skrūves/uzgaļus var sabojāt, iestatot pārāk lielu griezes momentu vai pārāk lielu apgriezienu skaitu.

Skrūvēšana cietā materiālā (metālā)

- ◆ Izvēlieties lielu ap griezienu skatu, piemēram, skrūvējot metālā un lietojot galatslēgu ar maināmo galviņu. Izvēlieties mazu ap griezienu skaitu.

Skrūvēšana mīkstā materiālā (piem., mīkstā kokā)

- ◆ Arī šajā gadījumā skrūvējiet ar mazu ap griezienu skaitu, lai nesabojātu koksnes virsmu, kad tā saskaras ar metāla skrūves galvu. Izmantojiet paplašinātājurbi.
Mazas skrūves mīkstā kokā var ieskrūvēt uzreiz, bez iepriekšējas aizurbšanas.

Urbjot kokā, metālā vai citos materiālos, obligāti ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- ◆ Urbjiem ar mazu diametru izvēlieties lielu ap griezienu skaitu, urbjiem ar lielu diametru izvēlieties zemu ap griezienu skaitu.
- ◆ Cietiem materiāliem izvēlieties mazu ap griezienu skaitu, mīkstiem materiāliem izvēlieties lielu ap griezienu skaitu.
- ◆ Ar punktsiti vai naglu atzīmējiet vietu, kurā būs jāurbj. Aizurbšanai izvēlieties mazu ap griezienu skaitu.
- ◆ Vairākas reizes izceliet rotējošo urbi no urbuma vietas, lai izbērtu izurbtās skaidas un putekļus un ielaistu gaisu.

Urbšana metālā

- ◆ Izmantojiet metāla urbju (HSS). Lai sasniegtu maksimāli labu rezultātu, urbis jādzēsē ar eļļu. Metāla urbju var izmantot arī urbšanai plastmasā. Vispirms aizurbiet ar Ø 3 mm urbi un pēc tam tuvojieties vēlamajam urbja diametram.

Urbšana ķieģeli

- ◆ Izmantojiet cietmetāla urbi akmenim (maks. ieteicamais urbšanas diametrs Ø 16 mm).

Urbšana kokā

- ◆ Izmantojiet kokurbi ar centrējošu smaili, dziļiem urbumiem lietojiet skrūvveida urbi, bet liela diametra urbumiem – Forstnera urbi.

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU RISKS! Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet to un izņemiet akumulatoru.

Akumulatora triecienuurbjmašīnai-skrūvgriezīm nav nepieciešama apkope.

- Ierīcei vienmēr jābūt tīrai, sausai, bez eļļas vai smērvielām.
- Ierīces iekšienē nedrīkst iekļūt nekādi šķidrumi.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu lupatiņu. Nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu.
- Ja litija jonu akumulators tiks ilgāku laiku uzglabāts, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis ir no 50 līdz 80 %. Optimālais uzglabāšanas klimats ir vēss un sauss.

IEVĒRĪBAI

- ▶ Nenorādītās rezerves daļas (piem., slēdžus) varat pasūtīt, zvanot uz mūsu servisa uzziņu tālruni.

Likvidēšana



Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU.

Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums.

Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

Pirms nolietotās ierīces atpakaļnododšanas, ja to iespējams izdarīt bez pašas ierīces sabojāšanas, izņemiet no tās vecās baterijas un akumulatorus un nododiet tos atsevišķā nodošanas punktā. Iebūvēta akumulatora gadījumā, nododot ierīci likvidēšanai, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EC bojāti vai nolietoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei. Pret baterijām un akumulatoriem jāattiecas kā pret bīstamiem atkritumiem, tāpēc tie videi nekaitīgā veidā jānodod likvidēšanai atbilstošos punktos (pie izplatītāja, specializētā tirgotāja, publiski pieejamos, pašvaldības izveidotos punktos, komerciālos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos). Baterijas un akumulatori var saturēt indīgus smagos metālus.

Tāpēc neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos atsevišķos pieņemšanas punktos. Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 5 gadu garantiju, sākot no pirkuma datuma. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Mūsu tālāk aprakstītā garantija šīs likumīgās tiesības nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija stājas spēkā, sākot no pirkuma datuma. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja 5 gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, izstrādājumam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, izstrādājums tiks aizstāts ar jaunu izstrādājumu vai jums tiks atdota samaksātā nauda. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai 5 gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot isu konstatētā defekta aprakstu un fiksējot laiku, kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

X 20 V Team sērijas akumulatoru blokiem jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no pirkuma datuma.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskaitītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 391008_2201 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšanu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšanu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 391008_2201, atvērt savu lietošanas pamācību.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Uzticiet savu ierīču remontu servisa centram vai kvalificētam elektriķim, kas izmantos vienīgi oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēts ierīces drošums.
- ▶ Kontaktspraudņa vai tīkla kabeļa nomainīšana vienmēr uzticiet ierīces ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centram. Tā tiks garantēts ierīces drošums.

Serviss

LV Serviss Lettland

Tālrunis: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 391008_2201

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentu sagatavošanu: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUMA, VĀCIJA, apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva (2006/42/EC)

EK Zemsprieguma direktīva (2014/35/EU, tikai uzlādes ierīce)

Elektromagnētiskā saderība (2014/30/EU)

RoHS direktīva (2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu atbild vienīgi ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tips/ierīces nosaukums: Ar akumulatoru darbināma triecienurbjmašīna 20 V PSBSAP 20-Li B3

Ražošanas gads: 2022. gada jūnijs

Sērijas numurs: IAN 391008_2201

Bohumā, 23.06.2022.



Semi Uguzlu

- Kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana

Ja vēlaties pasūtīt savai ierīcei rezerves akumulatora bloku, to var ērti izdarīt tīmekļa vietnē www.kompernass.com vai pa tālruni.

Tā kā krājumu daudzums ir ierobežots, šī prece drīzumā var būt izpārdota.



IEVĒRĪBA!

- ▶ Dažās valstīs nav iespējams pasūtīt rezerves daļas tiešsaistē. Šādā gadījumā zvaniet uz servisa palīdzības tālruna numuru.

Pasūtīšana pa tālruni

LV Serviss Lettland Tālr.: 80005808

Lai nodrošinātu ātru pasūtījuma apstrādi, attiecībā uz iespējamiem jautājumiem sagatavojiet savas ierīces preces numuru (IAN 391008_2201). Preces numuru skatiet datu plāksnītē vai šīs instrukcijas titullapā.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	62
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	62
Ausstattung	62
Lieferumfang	62
Technische Daten	63
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	64
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	64
2. Elektrische Sicherheit	64
3. Sicherheit von Personen	65
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	65
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	66
6. Service	66
Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen	67
Originalzubehör/-zusatzgeräte	67
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	67
Vor der Inbetriebnahme	68
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	68
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	68
Akkuzustand prüfen	68
Zusatzhandgriff	69
Tiefenanschlag	69
Werkzeuge wechseln	69
Drehmomentvorwahl/Betriebsart wählen	69
2-Gang Getriebe	69
Inbetriebnahme	70
Ein-/ausschalten	70
Drehzahl einstellen	70
Drehrichtung umschalten	70
Tipps und Tricks	70
Wartung und Reinigung	71
Entsorgung	71
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	72
Service	73
Importeur	73
Original-Konformitätserklärung	74
Ersatz-Akku Bestellung	75
Telefonische Bestellung	75

AKKU-SCHLAG- BOHRSCHRAUBER 20 V PSBSAP 20-Li B3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff und zum Schlagbohren in Ziegel, Mauerwerk. Zum Schlagbohren in Naturstein wie z.B. Granit ist das Gerät nicht geeignet. Das Licht dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ➊ Zusatzhandgriff
- ➋ Tiefenanschlag
- ➌ Zahnung am Tiefenanschlag
- ➍ Befestigungsring Zusatzhandgriff
- ➎ Drehschraube für Tiefenanschlag
- ➏ Gangwahlschalter
- ➐ Drehrichtungsumschalter/Sperre
- ➑ EIN-/AUS-Schalter/Drehzahlregulierung
- ➒ Gürtelclip
- ➓ LED-Arbeitsleuchte
- ➔ Drehmomentvorwahl
- ➕ Bohrfutter

Abb. A


- ➖ Akku-Pack*
- ➗ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➘ Schnell-Ladegerät*
- ➙ Akku-Display-LED
- ➚ Taste Akkuzustand
- ➛ Rote Ladekontroll-LED
- ➜ Grüne Ladekontroll-LED
- ➝ Ready2Connect LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Schlagbohrschrauber 20 V
- 1 Zusatz-Handgriff
- 1 Tiefenanschlag
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Schlagbohrschrauber 20 V PSBSAP 20-Li B3


Bemessungsspannung	20 V \equiv (Gleichstrom)
Getriebe	2-Gang-Getriebe
Bemessungs- Leerlaufdrehzahl	1. Gang: n_0 0–400 min^{-1} 2. Gang: n_0 0–2000 min^{-1}
Schlagfrequenz	1. Gang: n_0 0–7200 min^{-1} 2. Gang: n_0 0–36000 min^{-1}
Max. Drehmoment	80 Nm
Drehmomentstufen	1–21 + 1 Bohrstufe/ + 1 Hammerstufe
Bohrfutterkapazität	 \varnothing max. 13 mm
Max. Bohrdurchmesser	65 mm für Holz 16 mm Beton (ohne Steine) 13 mm für Stahl

Akku PAP 20 B1 *


Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V \equiv (Gleichstrom)
Kapazität	2 Ah
Zellen	5

Akku-Schnellladegerät PLG 20 C2 *

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V \sim , 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	85 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V \equiv (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	3,5 A
Ladedauer	ca. 45 min
Schutzklasse	II/  (Doppelisolierung)

*AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM
LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Bohren

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 78$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{PA} = 5$ dB
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 86$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{WA} = 5$ dB

Schlagbohren

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 92$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{PA} = 5$ dB
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 100$ dB (A)
Unsicherheit K	$K_{WA} = 5$ dB

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Bohren

Hauptgriff	$a_h = 2,585$ m/s^2
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s^2
Zusatzhandgriff	$a_h = 4,262$ m/s^2
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s^2

Schlagbohren

Hauptgriff	$a_h = 6,521$ m/s^2
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s^2
Zusatzhandgriff	$a_h = 5,495$ m/s^2
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s^2

Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtlöses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
 - g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen

Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

- Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagbohren. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- Benutzen Sie den (die) Zusatzgriff(e). Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schrauben oder das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt des Einsatzwerkzeugs oder der Schrauben mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Fangen Sie eventuell anfallenden Staub z. B. mit einem Staubsauger auf.

Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer

- Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus. Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.lidl.de/Akku.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **13** in das Schnell-Ladegerät **15** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die grüne Ladekontroll-LED **19** leuchtet kurz auf, dann leuchtet die rote Ladekontroll-LED **18**.
- ◆ Die grüne Ladekontroll-LED **19** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **13** einsatzbereit ist.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Ladekontroll-LED **18** blinken, dann ist der Akku-Pack **13** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Ladekontroll-LED **18/19** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **13** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **13** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Bringen Sie den Drehrichtungsumschalter **7** in Mittelstellung (Sperr). Lassen Sie den Akku-Pack **13** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **14** und entnehmen Sie den Akku-Pack **13**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **17**. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **16** wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Zusatzhandgriff

HINWEIS

- ▶ Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie dieses Gerät nur mit montiertem Zusatzhandgriff ① verwenden.
- ◆ Lockern Sie die Schlaufe des Zusatzhandgriffes ①, indem Sie ihn in der Uhrzeigerichtung drehen.
- ◆ Schieben Sie den Befestigungsring des Zusatzhandgriffs ④ über das Bohrfutter ⑫.
- ◆ Schwenken Sie den Zusatzhandgriff ① in die gewünschte Position.
- ◆ Danach drehen Sie den Zusatzhandgriff ① wieder entgegen der Uhrzeigerichtung fest.

Tiefenanschlag

- ◆ Lösen Sie die Drehschraube für den Tiefenanschlag ⑤.
- ◆ Setzen Sie den Tiefenanschlag ② in den Zusatzhandgriff ① ein.
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Zahnung am Tiefenanschlag ③ nach oben und unten zeigt.
- ◆ Ziehen Sie den Tiefenanschlag ② so weit heraus, dass der Abstand zwischen der Spitze des Bohrers und der Spitze des Tiefenanschlags der gewünschten Bohrtiefe entspricht.
- ◆ Drehen Sie die Drehschraube für den Tiefenanschlag ⑤ fest, um den Tiefenschlag ② zu arretieren.

Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Schlagbohrschrauber hat eine vollautomatische Spindelarretierung **LOCK**.

Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Bohrfutter ⑫ durch Drehen ↻ öffnen können. Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters ↻ festgespannt haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN-/AUS-Schalters ⑧).

Drehmomentvorwahl/ Betriebsart wählen

Sie können über die Drehmomentvorwahl ① die Drehkraft einstellen oder zwischen der Bohrstufe und der Schlagbohrstufe **BT** auswählen.

- ◆ Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- ◆ Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- ◆ Wählen Sie für Bohrarbeiten die Bohrstufe, indem Sie die Drehmomentvorwahl in die **B** Position einstellen.
- ◆ Wählen Sie für Schlagbohrarbeiten die Schlagbohrstufe, indem Sie die Drehmomentvorwahl in die **BT** Position einstellen.

2-Gang Getriebe

⚠ VORSICHT!

- ▶ Betätigen Sie den Gangwahlschalter ⑥ nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Im ersten Gang

(Gangwahlschalter ⑥ in Position 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 400 min⁻¹ und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Im zweiten Gang

(Gangwahlschalter ⑥ in Position 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 2000 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Inbetriebnahme

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter **8** und halten Sie ihn gedrückt. Die LED-Arbeitsleuchte **10** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN-/AUS-Schalter **8**. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter **8** los.

Drehzahl einstellen

Leichter Druck auf den EIN-/AUS-Schalter **8** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

- ▶ Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Drehrichtung umschalten

- ◆ Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungumschalter **7** nach rechts bzw. links durchdrücken.

Tipps und Tricks



! Tipp! So verhalten Sie sich richtig.

- ◆ Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d. h. zentriert im Bohrfutter sitzt.
- ◆ Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubenkopf sitzt.

Drehmoment

- ◆ Kleinere Schrauben/Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment bzw. eine zu hohe Drehzahl einstellen.

Harter Schraubfall (in Metall)

- ◆ Besonders hohe Drehmomente entstehen z. B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseinsätzen. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall (z. B. in Weichholz)

- ◆ Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z. B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubenkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien unbedingt berücksichtigen

- ◆ Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- ◆ Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- ◆ Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll mit einem Körner oder einem Nagel. Wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- ◆ Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

Bohren in Metall

- ◆ Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Öl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden. Bohren Sie zunächst mit einem Ø 3 mm Bohrer vor und nähern Sie sich dem gewünschten Bohrdurchmesser.

Bohren in Ziegel

- ◆ Verwenden Sie einen Hartmetallbestückten Steinbohrer (max. empfohlener Bohrdurchmesser Ø 16 mm).

Bohren in Holz

- ◆ Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze, für tiefe Bohrungen verwenden Sie einen „Schlangenbohrer“, für große Bohrdurchmesser einen Forstner-Bohrer.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Der Akku-Schlagbohrschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

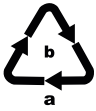
Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN) 391008_2201 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 391008_2201 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 391008_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU, nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Schlagbohrschrauber 20 V PSBSAP 20-Li B3

Herstellungsjahr: 06-2022

Seriennummer: IAN 391008_2201

Bochum, 23.06.2022



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

AT Service Österreich Tel.: 0800 447 744

CH Service Schweiz Tel.: 0800 56 44 33

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (IAN 391008_2201) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stan informācij - Informācijas data - Teabe seis

Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums - Stand der Informationen:

06/2022 - Ident.-No.: PSBSAP20-LiB3-062022-1

IAN 391008_2201